OMARI'S SISTER'S TRANSLATIONS
TRANSLATION BY: KURONEKODD3 (WITH HELP FROM NATIREIN)
RAW, CLEANING, TYPESETTING, IMAGE REPAIR: KURONEKODD3
PROOFREADER: SAPPHIRE PYRO
PLEASE DO NOT UPLOAD TO ANY MANGA
AGGREGATOR SITES WITHOUT MY PERMISSION

PLEASE SUPPORT THE ARTIST AND THE DISTRIBUTOR BY
PURCHASING THE MANGA IF IT BECOMES AVAILABLE IN
YOUR COUNTRY.

MONTHLY
別冊
BETSUHANA
毎月26日発売
500円
2

ドキドキの New year!!

別冊花丸

執事様のお気に入り
伊沢玲

ふろく
ストーリー編成 源山圭
【数量限】
ポストカードセット
携帯番ろし宮む 3枚セット♥

応募者全員サービス

執事様のお気に入り
ゴージャス★
ドラマCD

オトメン
乙男
菅野文
日渡早紀
ヤケをやる月の光
山内直実&水室冴子
なんて素敵にノーテスク入門編
由貴香織里
人形宮廷楽隊
藤崎真緒
1+1
サカモトミク
立野真琴
魔夜峰央
パタリロ
山本修世
最新式最尼カトー

次回予告
ソーメンGIRL
新装開店しにアップ

幼なじみの彼は 日舞の女形♥

山田南平 新連載!!

巻頭カラー 52P

純和風LOVEライフ

オレンジチョコレート

オリジナル原画カードプレゼント♥

お待たせしました!
Thanks for waiting!

2人の間に起こるフシギなハプニングって!?

A MYSTERIOUS THING HAPPENS BETWEEN THE 2 OF THEM!?

新連載記念♥
この原稿を図書カード(500円分)にして50名様にプレゼント!!
応募の締切は4/15に必着です!

山田南平

HC 空色海岸 O(完結)
絶賛発売中♥

新連載スタートです!!
A new series begins!!

千尋の幼なじみ・律は日本舞踊の女形!!

CHIHIRO'S CHILDHOOD FRIEND, RITSU IS A FEMALE IMPERSONATING JAPANESE DANCER!!

幼なじみの純和風LOVEライフ♥ 巻頭カラー52P!

NAMPEI YAMADA Presents ORANGE CHOCOLATE

オレンジチョコレート

PURE JAPANESE STYLE LOVE LIFE BETWEEN CHILDHOOD FRIENDS

O
RA
N
GE
CH
O
CO
L
A
TE
!
10
STEPS!

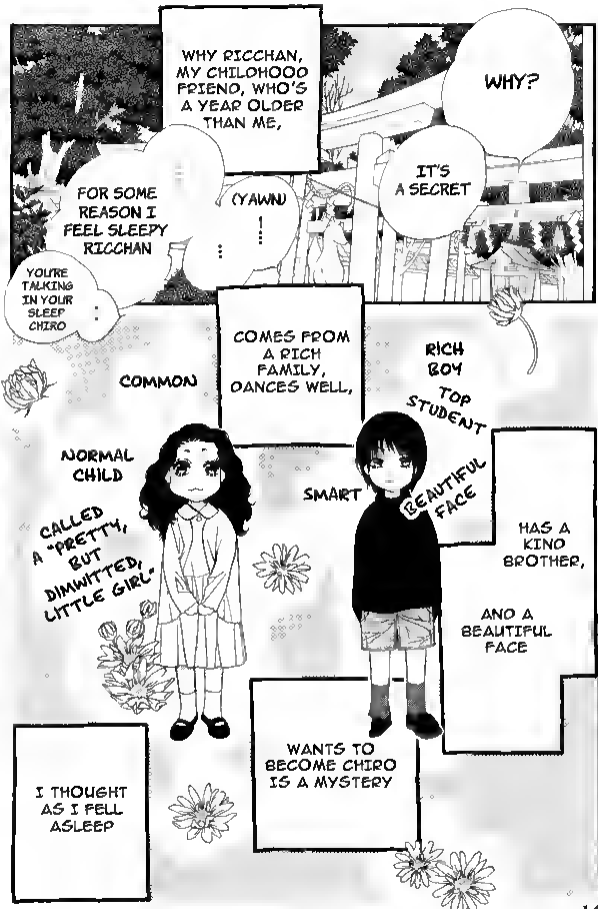
CHIRO
..SCISSORS ARE TOO STRONG!
YEP.
CHIRO'S SCISSORS ARE THE STRONGEST!!
..WHY ORANGE?
THE NEXT CHARACTER IS "GU"!!
JYAN.
KEN.

PON!
SCISSORS
ROCK
RICCHAN IS SO MEAN!!
WHAA----AH
CHOUX CREAM
PEAS
EN
GRE
EN
STEP
STEP
IS STEPS
WHAT IS THAT?
I DON'T WANT TO EAT IT!!
SQUEEZE
HOLD HANDS!!
WE DON'T HAVE TO HOLD HANDS
YEAH
HERE

STEP
STEP
STEP
P
I
NE
A
PP
LE
PU
DD
ING
THAT SOUNDS TASTY
♬ YE AH
Oh!
A junior cellphone!!
BECAUSE IT'S TIME TO START PRACTICE
PA-KA
YOU REALLY ARE SO CLUMSY! MAY SCHOOL, HUH?!
I HATE
PRACTICING ...
WE MADE IT
AFTER RESTING WE CAN GO BACK DOWN, CHIRO
:
OKAY
JUST KIDDING!

オレンジチョコレート

WHY?
BECAUSE CHIRO CAN'T BECOME AS GOOD AT DANCING AS RICCHAN
BUT I'M NOT GOOD
YOU ARE GOOD!
AND I WANT TO BECOME CHIRO
CHIRO WANTS TO BECOME RICCHAN

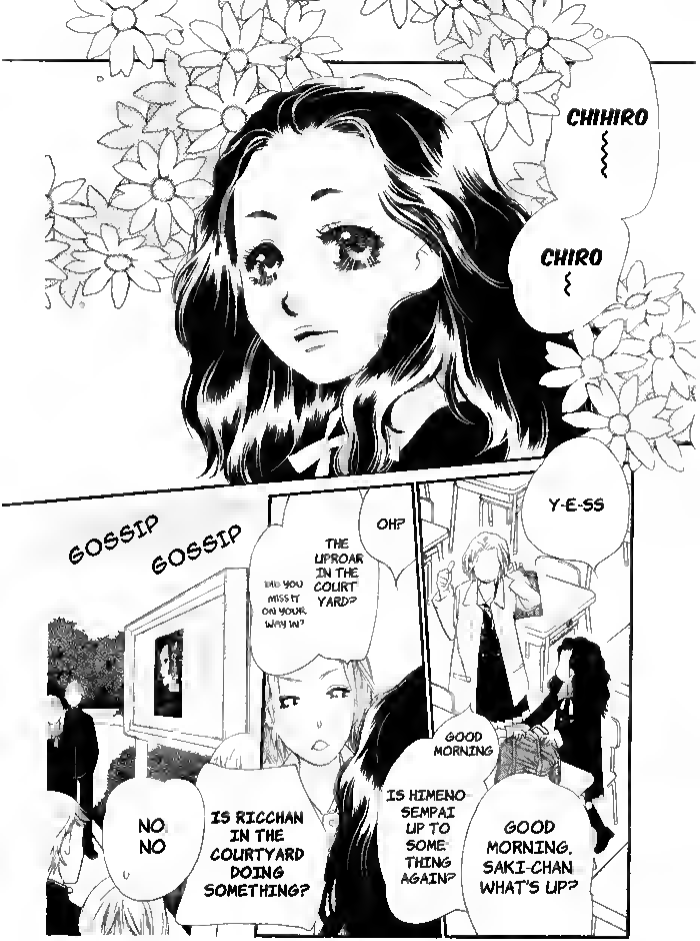


白泉社文庫 紅茶王子 全12巻 大好評発売中

恋子・そめこ・美佳は、お茶会同好会の部員。ある日、お茶会の最中に紅茶の中からふたりの王子が現れて・・甘い香りの学園ファンタジック・ラブ！

山田南平

I WONDER IF RICCHAN
WILL ALWAYS BE WITH CHIRO LIKE WE ARE NOW
CHIHIRO!

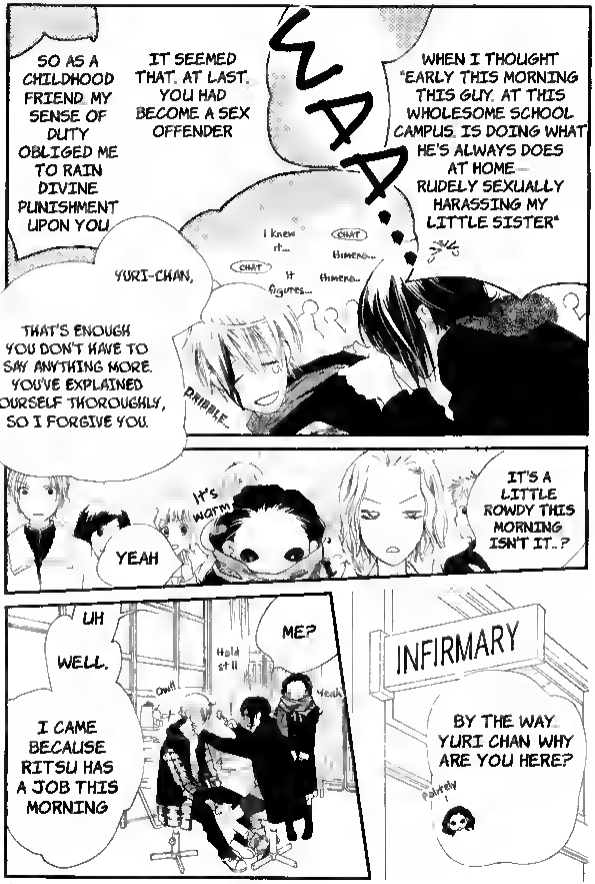

CHIHIRO
CHIRO
Y-E-SS
OH?
THE UPROAR IN THE COURT YARD?
DID YOU MISS IT ON YOUR WAY IN?
GOSSIP
GOSSIP
GOOD MORNING
GOOD MORNING, SAKI-CHAN WHAT'S UP?
IS HIMENO SEMPAI UP TO SOMETHING AGAIN?
IS RICCHAN IN THE COURTYARD DOING SOMETHING?
NO NO

RITSU HIMENO
奇跡の十六歳
姫野律
ディナーショー
2009年4月帝都ホテル
SIGN: 16-YEAR-OLD WONDER, HIMENO RITSU DINNER SHOW
HOW SHALL I PUT THIS... WHY IS THERE A POSTER FOR A FEMALE IMPERSONATOR DINNER SHOW HERE?
RIGHT HERE ON THE STUDENT COUNCIL BULLETIN BOARD
"HIMENO RITSU DINNER SHOW"
DUMBFOUNDED

119
I'M SURE ONLY TEACHERS HAVE KEYS TO HANG BULLETINS HERE—
SMASH!
WHOA! WHOA!
YOU'RE ACTING A BIT TOO RASHLY!!
I'M GOING TO BURN IT!!
CHATTER CHATTER
IT BRINGS BACK FOND MEMORIES
YOU CALLED?
SHIZU-CHAN DID THIS!!
HE KNOWS RICCHAN HATES IT WHEN HE PUTS UP STUFF LIKE THIS!!
KIMENO-SENSEI DID THIS?

HIMENO SENSEI ARE YOU OKAY WITH THIS? HE'S YOUR LITTLE BROTHER AND HE'S FEATURED IN THIS KIND OF SHOWY POSTER!
HUH?
HA-HA-HA, IT IS A BIT FLAMBOYANT ISN'T IT~~~
DO IT ~~~!
SHIZU-CHAN!
I DIDN'T CALL YOU!!
WHATEVER! TAKE THIS DOWN!!
BUT SHIZU-CHAN'S MY NAME ♡
IT'S FINE! THE BOARD CHAIRWOMEN IS A FAN OF RITSU'S
LISTEN. THERE'S A MEETING OF THE SCHOOL'S BENEFACTORS TODAY
THE YOUNG LADY WILL PROBABLY MAKE AN APPEAL TO THEM AS RITSU'S FAN
HOPEFULLY, SHE BOUGHT A TICKET~~~
"YOUNG LADY"... SHE'S MORE LIKE A ORGANE...

Here, put on big brother's muffler
BY THE WAY, CHIRO YOU'RE DRESSED TOO LIGHTLY FOR THE WEATHER AGAIN
IF YOU WERE TO CATCH A COLD, WHAT WOULD I DO?
SHOVE!
Doh!
SORRY SHIZUKA!!
SOR-
IS HE KNOCKED OUT!?
I'm sorry
I knocked him down pretty hard...
I'm so sorry!
Hyuf!
!!


SO AS A CHILDHOOD FRIEND, MY SENSE OF DUTY OBLIGED ME TO RAIN DIVINE PUNISHMENT UPON YOU.
IT SEEMED THAT, AT LAST, YOU HAD BECOME A SEX OFFENDER
WHEN I THOUGHT "EARLY THIS MORNING THIS GUY, AT THIS WHOLESOME SCHOOL CAMPUS, IS DOING WHAT HE'S ALWAYS DOES AT HOME— RUDELY SEXUALLY HARASSING MY LITTLE SISTER"
WAA...
I knew it...
CHAT
Bimero...
CHAT
It figures...
Bimero...
YURI-CHAN,
THAT'S ENOUGH. YOU DON'T HAVE TO SAY ANYTHING MORE. YOU'VE EXPLAINED YOURSELF THOROUGHLY, SO I FORGIVE YOU.
DRIBBLE
It's warm
YEAH
IT'S A LITTLE ROWDY THIS MORNING, ISN'T IT..?
UH
WELL,
I CAME BECAUSE RITSU HAS A JOB THIS MORNING
ME?
Hold still
Yeah
Ow!!
INFIRMARY
BY THE WAY, YURI CHAN, WHY ARE YOU HERE?
Calmly

THIS IS HIMENO SHIZUKA (26)
Baby-faced♥
SINCE YOU'RE HERE
It's sore
AFTER FIRST PERIOD I INTEND TO PICK HIM UP AND TAKE HIM BACK
THIS IS YOBIMIZU YURI (24)
HE'S RICCHAN'S OLDER BROTHER
AND I DON'T TEACH FIRST PERIOD. LET'S GO HAVE TEA TOGETHER
Come with me
SHE'S MY OLDER SISTER
IT LOOKS LIKE I CAME A LITTLE TOO EARLY
CAN CHIRO COME HAVE TEA WITH YOU GUYS TOO?
EH~~~~
THAT SOUNDS NICE
RICCHAN AND I
ALONG WITH YURI-CHAN AND SHIZU-CHAN
THR
With a sexy contrail
You old teacher
Your confused face is cute
O
W
SURE! LET'S GO

CRUNCH
Hmm, come to think of it, first I should only apply pressure—
There, there
YES, YES
WE ARE A SMALL ASSORT-MENT
Yuri-chan
Clura
Female Group
Yuhimizu Family
THE FOUR OF US ARE LIKE SIBLINGS
Himeno Family
Male Group
Shiau-chan
Ricchan
Kya! Sorry Shizuka!
Shizu-chan
my woma
CRUSH
IRRITATED
!!!
Oh! It's Himeno-senpai
Kya
CHIRO'S PARTNER
RICCHAN, OP HIMENO RITSU (16) IS

CHATTER
BING
BONG
CHATTER
SHIZUKA
...
I'LL KICK HIS ASS...
CRUMPLE
SOME-WHAT OF AN
AMAZING PERSON ♡
SNATCH!!
OI
HUH?
"OI"
I don't see him with that woman today!
GO GET
YUBIMIZU
... HUH

"THE COURTESAN PRINCE"
THAT WAS THE THEME OF THE MUSICAL PROMOTIONAL VIDEO IN WHICH PICCHAN PERFORMED LAST YEAR
THEY CALL HIM THAT IN REFERENCE TO HIS BREAK-OUT PERFORMANCE
OOH!
THE COURTE-SAN PRINCE!
THE COURTESAN PRINCE IS HERE, YUBIMIZU!!

AT THE AGE OF 16, HE IS A GIFTED PERFORMER
NOWADAYS HE'S IN GREAT DEMAND TO APPEAR IN MAGAZINES AND ON TV
RICCHAN?
WHY'D YOU COME TO THE MIDDLE SCHOOL CLASSROOMS?
BECAUSE OF THIS
RUSTLE RUSTLE RUSTLE
FWIP!
YOU KNOW WHO'D GO THIS FAR, DON'T YOU?
WHERE'S SHIZUKA?
KYA-YA-YA-YA-YA-YA
huh?

白泉社文庫 オトナになる方法 久美子&真吾シリーズ 全6巻 大好評発売中
アップダウンカップルのピュアロマンス！ 山田南平

花とゆめコミックス 大好評発売中

オトナのコドモたち ―オトナになる方法 特別編―

山田南平

FIGHTING AMONGST SIBLINGS IS A FINE WAY TO COMMUNICATE
HEY!
THAT'S ENOUGH!
BUT WE'RE GOING TO BE LATE SO THERE'S NO TIME TO PUNCH HIM IN THE EYE
YURI-CHAN ORIGINALLY WAS AN EMPLOYEE AT A MAJOR MUSIC RECORDING COMPANY
Let his homeroom teacher know
BYE-BYE! I'M GOING TO BORROW RITSU! OKAY SHIZUKA
AND WHEN SHE WAS IN CHARGE OF A MUSICIAN'S PROMOTIONAL VIDEO, SHE DRAGGED RICCHAN INTO IT
NOW,
SHE ACTS AS RICCHAN'S MANAGER
GEEZ, THAT SHIZUKA
Here, Get in get in

花とゆめコミックス
大好評発売中
まなびや三人吉三 全4巻
トキトキ♥学園探偵物語
山田南平

HIS FATHER IS THE HEAD OF THE NAMEGAYA STYLE OF JAPANESE DANCING SCHOOL
AND SINCE HE WAS A CHILD, RICCHAN WAS CALLED A DANCING PRODIGY
(this house is huge)
The elder son, Shizuka was passed over and became a high school teacher because he has no talent
AND AT THE AGE OF 16, BECAME AN ACCREDITED MASTER OF THE NAMEGAYA STYLE
hmm
WHAT'S CHIRO DOING...?
HIS FATHER, WHO WANTS THE NEXT GENERATION TO BE STRONG,
DOESN'T APPROVE OF RICCHAN'S CURRENT JOB

THE SUDORI DANCING RICCHAN AND
THE BRILLIANTLY SHOWY RICCHAN
I LIKE THEM BOTH
...or should I say, I want to be them both
I wonder if that would upset Ricchan?
HOW-EVER,
CHIRO
ARE YOU FREE TODAY?
WELL, OKAY, HAVE FUN
SORRY, SAKI-CHAN, BUT I HAVE STUDENT COUNCIL AGAIN TODAY
DING
DONG
DANG

その笑顔を
ひとり占めしたい。

朝と天人のラブストーリー
完結編!!

HC 空色海斤 6巻
山田南平
大ヒット発売中!!

HA!
huh
BAT!
SMACK
huh
huh
GYA-HA-HA-HA!! YOU AVOIDED IT!!!
YOU HAVE SKILL 3RD YEAR MIDDLE SCHOOLER SECRETARY!!
IT'S NOT SKILL IT'S PRACTICE
ANYBODY COULD DO THAT IF THIS HAPPENED TO THEM EVERYDAY
CLATTER
OH!
IT HIT HIMENO
ki-ki-ki
Shizu-chaaan, I'm sooo sorry!!! AAAAAUGH!!

PRESIDENT TORI.
NOT JUST ME. BUT WHY THE STUDENT COUNCIL ADVISOR TOO?
HMM
THAT WAS DUE TO YOUR AIM, RIGHT?
SOMEHOW THIS BLOND, SOFT MOHAWKED, PRANKSTER OF A GUY
IS THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT
AND CHIRO'S SUPERIOR
ALL RIGHT
NOW THAT THE SECRETARY IS HERE, THE MEETING CAN BEGIN
okay
TODAY'S MAIN AGENDA ITEM IS THIS~~
'09 ENTERING STUDENT WELCOMING PARTY PLANNING
WELL— EACH CLASS YEAR IS GOING TO SUBMIT AN ACTIVITY BUT

SPARKLE
THE STUDENT COUNCIL WILL BE DOING
A BAND
JUST AS EXPECTED OF THE STUDENT COUNCIL, WE WILL BE PUNK
YEAH, 'CUZ I'M TONE DEAF
PRESIDENT TORI.
I WILL DO THE VOCALS!
WILL THE PRESIDENT'S BAND BE PUNK!?
SINCE WE'RE DOING A BAND!!!
GASP
YES INDEED.
OK. RAISE YOUR HAND IF YOU CAN PLAY A MUSICAL INSTRUMENT
I WANT TO BE LOUD AND FLASHY
AND I WANT OUR SCHOOL'S STAR THE COURTESAN PRINCE, TO DANCE FOR US
THIS PRESIDENT

GASP ooo
WAIT A MINUTE!
IS A COMPLETE ONE-MAN SHOW
and quite charismatic
PUNK JAPANese DANCING CHAOS!

HIS OLDER BROTHER
AND HIS CHILDHOOD FRIEND CHIRO NE♪
POP!
THE COURTES.. NO 1ST YEAR HIGH SCHOOL STUDENT HIMENO IS A PROFES-SIONAL, SO
WAIT A MINUTE! LET'S BE PRAGMATIC ABOUT THIS!
THERE'S NO REASON FOR HIM TO DO THIS?!
YOU TWO WILL SOMEHOW NEGOTIATE A DEAL FOR US
TO ADDRESS THAT MATTER

OK?
HIMENO?
CHIRO?
EH!
NO WAY!
OK!
NO!
PLEASE
SHIZU-CHAN!?
I'M OFF~~

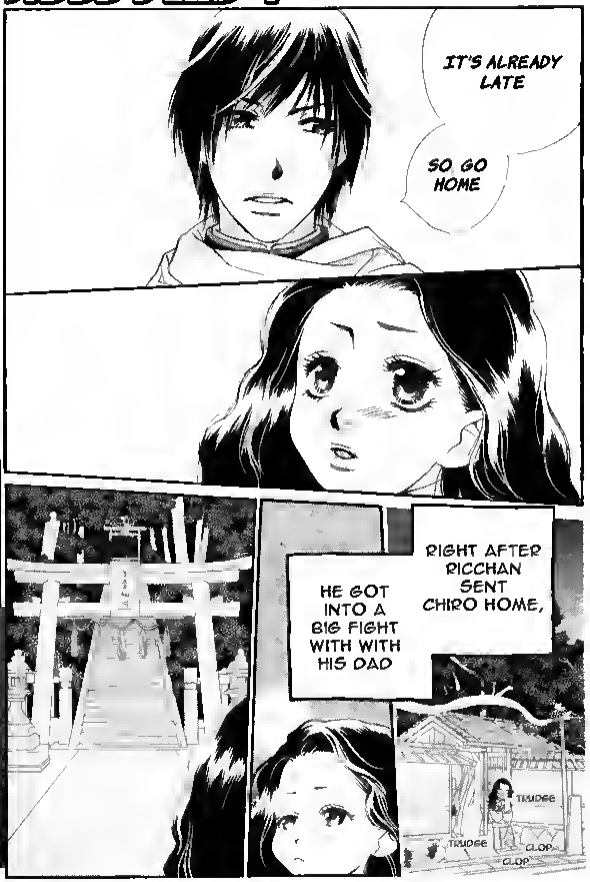
CLOP CLOP
WHEN SCHOOL IS OVER
HEY CHIRO.
DID YOU PUT ON A COAT?
IT'S CLOSE SO IT'S OKAY
ON WEONES-DAYS, I HAVE PRACTICE
CLOP CLOP
CHIRO'S MASTER IS RICCHAN'S PAPA
OK
LET'S CONTINUE

BECAUSE HE'S GENTLE --
HE'S VERY PATIENT
SMILE
SMILE
FLAIL
WITH CHIRO'S CLUMSINESS
TRIP
TOWARDS CHIRO---
HELLO WE'RE HOME
WE'RE HOME~~
WELCOME HOME
THE GATE SLAMMED HARD
HERE
OH, YOU'RE TOGETHER?
YEAH. HOWEVER, YURI CHAN BROUGHT RITSU HOME

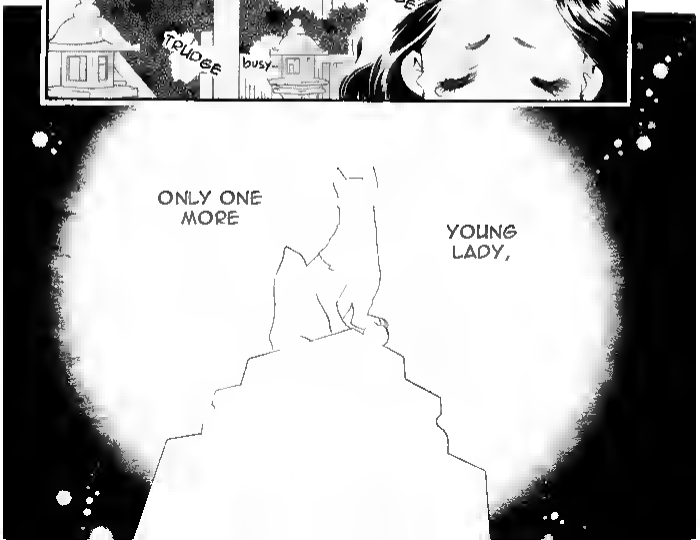
WELCOME HOME!!!
POUNCE!
OH
Those female geta*
IS TODAY CHIRO'S PRACTICE DAY?
*JAPANESE WOODEN CLOGS
YES BUT SHE JUST FINISHED
SHIZU-CHAN, DID YOU TALK TO RICCHAN YET?
NOT YET
CHIRO-CHAN DON'T RUN IN THE HALL
OH
OK!

RITSU
GEEZ!
GYUUU
Not Telling
Did Shizu-chan talk about what?
UM.
CHIRO CAN GO GET SOME DESSERT FOR US TO ALL EAT TOGETHER
CHIRO
I'M SORRY
POORLY DONE
YOU MUST NOT MISS DINNER EVERY NIGHT WITH THE FAMILY BECAUSE OF WORK

白泉社文庫
紅茶王子
全12巻
大好評発売中
恋子、そめこ、美佳は、お茶会同好会の部員。ある日、お茶会の最中に紅茶の中からかたりの王子が現れて・・・甘い香りの学園ファンタジック ラブ!
山田南平



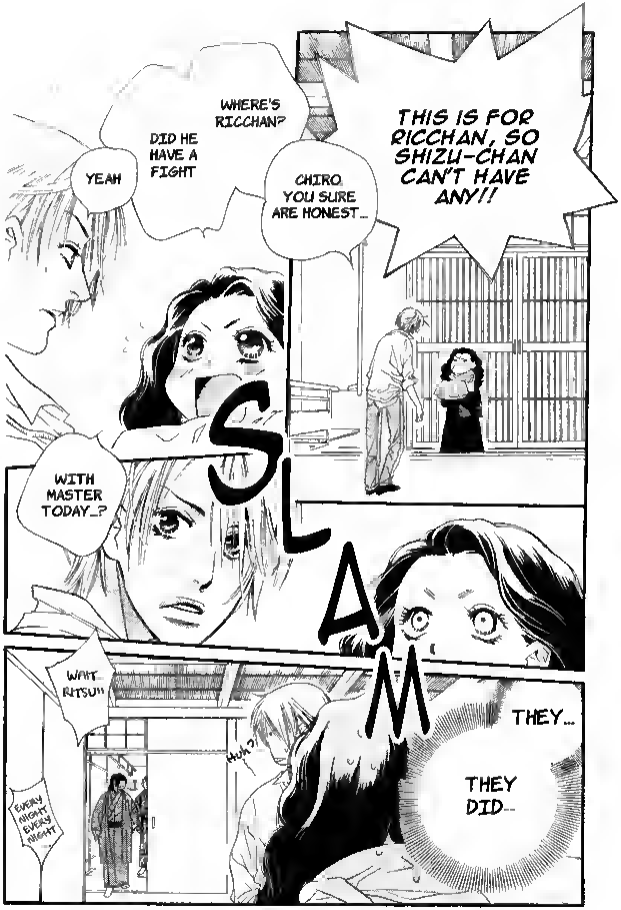
ORANGE CHOCOLATE IN FRONT OF GORYOU-SAN'S SHRINE
LONG AGO THE TWO OF US USED TO PLAY
TPUDGE
Kicchan is busy
TPUDGE


ONLY ONE MORE
YOUNG LADY,

SHRINE VISIT
YOU STILL HAVEN'T TALKED TO HIM~~~?
WH~~~AT TALK TO HIM ALREADY, SLOWPOKE~~~
OWWW, PRESIDENT, YOU'RE HURTING ME ~~~!!!
IF YOU ARE IN SUCH A HURRY THEN TALK TO HIM YOURSELF PRESIDENT TORI!!
OBVIOUSLY I CAN'T BECAUSE THAT GUY IS SCARRRY
He's so affectionate
He's being affectionate

OH! THIS REACTION IS NICE!
GRIND GRIND
Power harrassment
That's power harrassment
EVEN FOR CHIRO, RICCHAN IS SCARY! OWWW~~~~WWW
I'M HOME
CHIRO
I SHOULD HAVE TALKED TO HIM EARLIER
WHEN I WAITED UNTIL THE LAST MINUTE HE WAS ALREADY IN A FIGHT
I JUST BAKED A PIE!
PLEASE TAKE IT TO THE NEIGHBORS

花とゆめコミックス
大好評発売中
紅茶王子の姫君
猫子とアノサムの嫁 猫知はラ
日も不機嫌。そのわけは!?
山田南平


THIS IS FOR RICCHAN, SO SHIZU-CHAN CAN'T HAVE ANY!!
CHIRO, YOU SURE ARE HONEST...
WHERE'S RICCHAN?
DID HE HAVE A FIGHT
YEAH
SLAM
WITH MASTER TODAY...?
THEY...
THEY DID...
Huh?
WAIT... RITSU!!
EVERY NIGHT EVERY NIGHT

WHEN I BECOME AN ACCREDITED MASTER, I CAN DO WHAT I WANT
ISN'T THAT WHAT YOU SAID!?
...
CHIRO
...
RICCHAN

CLATTER
RICCHAN!!
GO HOME, CHIRO
NO
WAIT RICCHAN
WAIT..
YURI-CHAN BAKED AN ORANGE PIE
I THOUGHT WE SHOULD EAT IT TOGETHER
SO I BROUGHT IT OVER

オトナのコドモたち
ーオトナになる方法 特別編ー

山田南平

IDIOT
GET BACK UP THERE
TE
A
L
CH
O
CO
N
GE
O
RA
RICCHAN LOST ON PURPOSE
STOP ACTING COOL IN FRONT OF CHIRO

SHALL WE GO UP TOGETHER?
WHEN WE GET BACK, THE PIE WILL BE COLD...
I DON'T WANT TO GO BACK TO THAT HOUSE
DON'T SAY THAT

BECAUSE MASTER
IS KIND TO CHIRO
YEAH
NO MATTER HOW CLUMSY YOU ARE CHIRO
HE DOESN'T HAVE ANY EXPECTATIONS FOR YOU TO LIVE UP TO
AND HE ALWAYS SMILES
THANKFULLY
YEAH

おたより★ください★

この作品、カラーに今までの倍の時間がかかることが判明し、戦々恐々・塗って楽しいせいかな、ともあれ頑張ります♪

あて先
〒101-8001 東京都千代田区神田猿楽町2-2-2 白泉社
別冊花とゆめ編集部
山生恵理先生係

CHIRO WANTS
TO BECOME RICCHAN
SOMETHING LIKE THIS

HAPPENED HERE LONG AGO
IT WAS THE SAME KIND OF CONVERSATION
CHIRO IS
SLEEPY
DON'T FALL ASLEEP
YOU'LL DIE
LEAN
YOUNG LADY.
DO YOU REMEMBER IT?
YEAH

I WILL
GRANT THAT WISH
A SUGGESTION TO A KITSUNE CAUSES SOMETHING UNEXPECTED TO HAPPEN TO THEM!?
1月26日発売 3月号へ つづく

Radiant
rsonating Nichibu
tsu
year old Wond
そのまなざしが眩しい
日舞の女形・姫野律は
奇跡の16歳！
OMARI'S SISTER'S TRANSLATIONS
TRANSLATION BY: KURONEKOOO3
RAW, CLEANING, TYPESETTING, IMAGE REPAIR: KURONEKOOO3
PROOFREADER: SAPPHIRE PYRO
PLEASE DO NOT UPLOAD TO ANY MANGA
AGGREGATOR SITES WITHOUT MY PERMISSION
PLEASE SUPPORT THE ARTIST AND THE DISTRIBUTOR BY
PURCHASING THE MANGA IF IT BECOMES AVAILABLE IN
YOUR COUNTRY.
NAMPEI YAMADA Presents ORANGE CHOCOLATE
オレンジチョコレート
新連載
第2回
山田南平
HC 空色海岸 全7巻、大人気発売中です！

That Look is Radiant
Female Impersonating Nichibu
Himeno Ritsu
is a 16-year old Wonder!
そのまなざしが眩しい♥
日舞の女形・姫野律は
奇跡の16歳！
初なしみの年初恋LOVEライフ カラー46P
新連載
第2回
!!
NAMPEI YAMADA presents 'ORANGE'
オレンジチョコレート
山田南平
HC「空色海岸」全6巻、大人気発売中です！

KON-KON
WHAT IS THAT?
KON-KON...
KON-KON
WHAT IS THAT "KON-KON"
KON-KO
EDITOR'S NOTE: "KON-KON" IS ONOMATAPOEIA FOR A FOX'S BARK ON THE PREVIOUS PAGE. NICHIBU = TRADITIONAL JAPANESE DANCER

KON-KON
WHO'S
KON-KON
COUGH IS THAT?
KON-KON...

YUKIMATSU CHIHIRO, THE MAIN PROTAGONIST
SHE IS A 3RD YEAR MIDDLE SCHOOL
STUDENT, KITSU'S CHILDHOOD FRIEND
AND THE STUDENT COUNCIL SECRETARY

HIMENO KITSU, CHIHIRO'S CHILDHOOD FRIEND. HE'S A
1ST YEAR HIGH SCHOOL STUDENT WHO IS A FEMALE
IMPERSONATING NICHIGU (TRADITIONAL JAPANESE
DANCE?) ENTERTAINER IN THE MIDDLE OF HIS SIS SPREE

花とゆめコミックス
大好評発売中
空色海岸 全6巻
海辺の街の高校生・一鹏がある日出会ったのは？運命のビーチサイトロマンス
山田南平

花とゆめコミックス
大好評発売中
紅茶王子の姫君
王子とアノ・ザムの第一部は今日も平和、そのわけは!?
山田南平

WAKE UP,
CHIRO!!
HRM
HRMM?
YOU ARE
CHIRO, RIGHT!?
I'M RITSU

THERE'S
...
ANOTHER CHIRO...
NO, I'M RITSU
AND YOU ARE CHIRO. AND THERE IS ONLY ONE CHIRO
IS THIS KIND OF

白泉社文庫 オトナになる方法
久美子&真吾シリーズ 全8巻 大好評発売中
アップダウンカップルのピュア ロマンス！
山田南平

白泉社文庫 紅茶王子 全12巻 大好評発売中

亜子・そめこ美佳は、お茶会倶楽部の部員。ある日、お茶会の最中に紅茶のポットからふたりの王子が現れて…。甘い香りの学園ファンタジックラブ！ 山田南平

IS THIS REALITY?
CHIRO?
SHE WENT ON A WALK WITH RITSU ABOUT 30 MINUTES AGO
HINENO SHIZUKA
RITSU'S OLDER BROTHER
HE'S A HIGH SCHOOL TEACHER
HUH? A WALK?
YURIMIZU YUKI
CHIRO'S OLDER SISTER
SHE IS RITSU'S MANAGER
CLATTER CLATTER
OH, THE PIE SHE BROUGHT IS DELIC-IOUS
HUH?
WHY CAN'T YOU SAY THINGS NICELY?
YOU'RE SO MEAN!
I DIDN'T MAKE THAT PIE FOR YOU!
SHE BROUGHT A PIE!
THEY HAVEN'T COME BACK EVEN THOUGH

最一番の豊ラインナップ!!
花とゆめ4号
2月26日(木)発売!! 定価500円 税込

STOMP! トン トン

WHAT?

NEVER MIND

STOMP! トン トン

OH, THE TWO OF THEM JUST CAME BACK

STOMP! トン トン

YURI CHAN'S ON THE PHONE

RITSU, CHIRO--

WHAT'S GOING ON?

WELL.

THEY'RE SORTA HERE

WHAT!?

PII

YOU AREN'T YOUNG ANYMORE, SO IT SHOULD BE FINE.

IF YOU ARE SO WORRIED COME OVER AND HAVE SOME PIE

MAKE HER COME BACK QUICKLY SHE'S STILL A YOUNG LADY!!

幼なじみの純和風LOVEライブ♥
オレンジチョコレート
山田南平
表紙&巻頭カラー17P!!

大人ロマン!!
ガラスの仮面
NATURE
美内すずえ
最新HC&3冊発売中!!
ワイド版「ガラスの仮面」STAGE4 2/18発売

カラー4P
人形遊戯
HC1巻 2/19発売!!
カラー51P
最新ロマンスクオリティ
[後編]
怪かまいたち
都戸利津

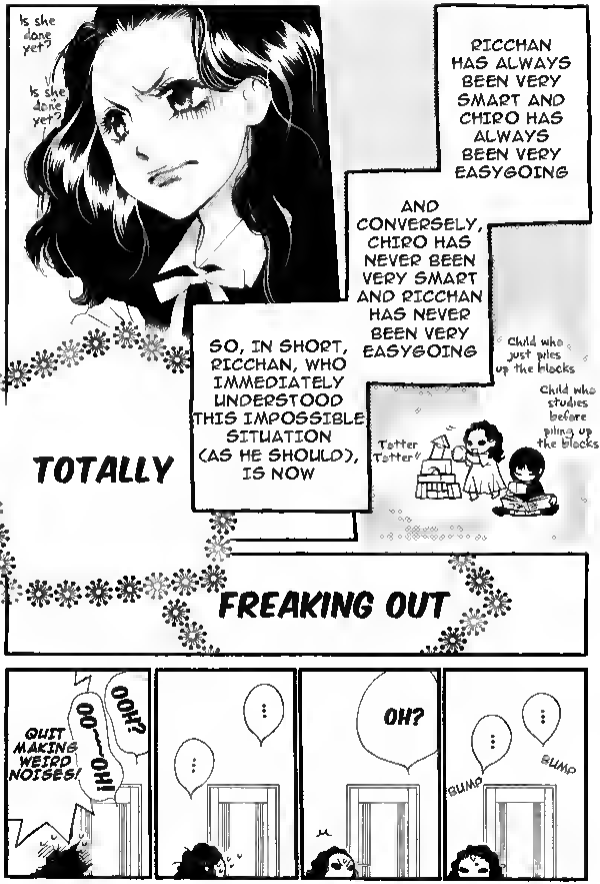
お試し40P
カラー4ページ
1+1
山本雅也
藤崎貴織
口絵
カット・プレゼント
大人気シリーズ♥
立野真琴/雪舟文
山口美江&水貴はすみ/瀬戸悦子/高坂結城

SLAM!
PH
EW!
FWUMP!
SIT
…
…

花とゆめコミックス
大好評発売中
まなびや三人吉三 全4巻
トキトキ♥学園推理帳
山田南平
FWUMP!
I AM RITSU
YOU ARE CHIRO
BUT OUR BODIES HAVE BEEN SWITCHED
NOD
ALL RIGHT
YOU UNDERSTAND THE SITUATION DON'T YOU?
RICCHAN
YEAH

I HAVE TO GO
PEE-PEE
Really bad
STOMP!
STOMP!
HMM
STOMP!
2ND PIECE
STOMP!
THE TOILET IS NOT THERE!!
STOMP!
WHERE IS IT!? THIS PLACE IS HUGE!
HOW MANY YEARS HAVE YOU BEEN COMING TO THIS HOUSE, YOU IDIOT!!?
STOMP!
STOMP!

YOU CAN DO IT SITTING, TOO! SO SIT!!
STAND? STAND?
DO IT STANDING?
EHH?
YEAH
Yes, like that
IS RITSU ACTING LIKE A LOST CHILD?
– THAT VOICE: JUST NOW –
By myself...?
TA
DA!
SINCE WE WERE LITTLE


Is she done yet?
Is she done yet?
RICCHAN HAS ALWAYS BEEN VERY SMART AND CHIRO HAS ALWAYS BEEN VERY EASYGOING
AND CONVERSELY, CHIRO HAS NEVER BEEN VERY SMART AND RICCHAN HAS NEVER BEEN VERY EASYGOING
SO, IN SHORT, RICCHAN, WHO IMMEDIATELY UNDERSTOOD THIS IMPOSSIBLE SITUATION (AS HE SHOULD), IS NOW
TOTALLY
Child who just piles up the blocks
Child who studies before piling up the blocks
Totter Totter
FREAKING OUT
OOH?
OO—OH!
QUIT MAKING WEIRD NOISES!
OH?
BUMP
BUMP

CHIRO IN GENERAL GOT IT
BAM!
FLUSH
!
GLUG GLUG GLUG
REFRESHED!
I CAN DO IT I CAN DO IT
UH.
WHAT EXACTLY DID YOU GET?
HEY YOU TWO~~
IT'S EVENING~~

SPARKLE!
What's your intention?
OH SHIZU-CHAN
CH..NO I WILL ESCORT CHIRO HOME.
SO, SHIZU-CHAN GO TO BED SOON
kmph
kmph
Shizu-chan?
?
OH
WELCOME HOME!
HOW RARE FOR RITSU TO BRING YOU HOME
Better than that guy with the sister complex
YEAH I GUESS IT'S OKAY EVERY ONCE IN A WHILE

WE HAVE TO HAVE A LITTLE CHAT!!
EH? RITSU'S GOING WITH YOU TO YOUR ROOM? HE DIDN'T COME OVER JUST TO BRING YOU HOME...
Since there's tea, have some pie
WHAT DO YOU WANT TO DO? I DON'T KNOW WHAT TO THINK OF THIS KIND OF SITUATION
NOR DO I KNOW WHETHER THIS WILL HAPPEN AGAIN
JUST IN CASE?
SHOULD WE STAY TOGETHER
YOU ARE CONFUSED. SO IT CAN'T BE HELPED RIGHT?
CHIRO GAINED CONFIDENCE WITH THE TOILET
SO CALM DOWN RICCHAN

オトナのコドモたち

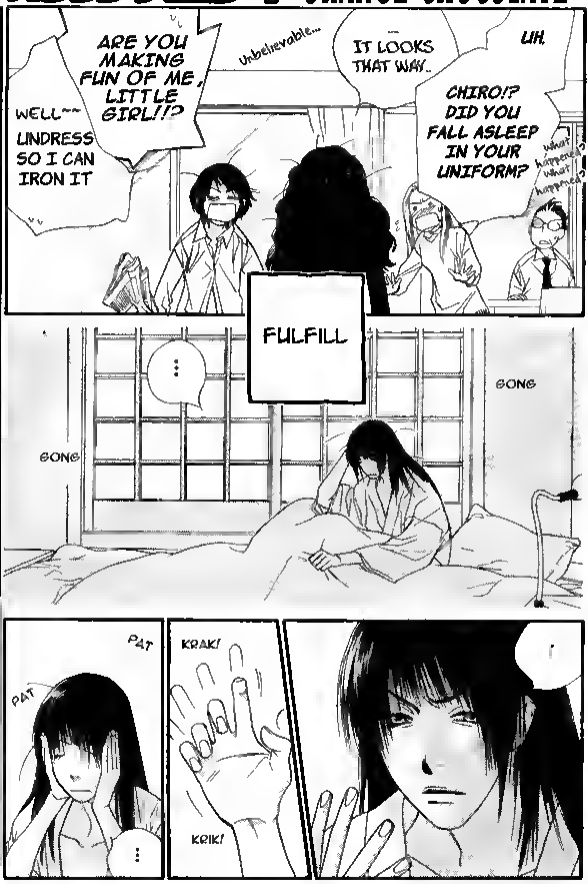
―オトナになる方法 特別編！

山田南平

NOW NOW
CALM DOWN. WHEN WE WAKE UP IN THE MORNING WE'LL PROBABLY RETURN TO NORMAL
WHY ARE YOU SO OPTIMISTIC?
SMILING AWAY
WITHOUT TENSION OR WORRY WITH MY FACE
RICCHAN IS TOO PESSIMISTIC
NO YOU ARE TOO OPTIMISTIC
WELL, I'M GOING HOME
WAIT A MINUTE
GONE
FULFILL
GONE

GONG
GONG
GONG
WORN OUT
GOOD MORNING -
BED HEAD...

白泉社文庫 オトナになる方法 久美子&真吾シリーズ 全8巻 大好評発売中 アップダウンカップルのピュア・ロマンス! 山田南平



白泉社文庫 紅茶王子 全12巻 大好評発売中

男子・そめこ・美術は、お茶会同好会の部員。ある日、お茶会の最中に紅茶の中から5人の王子が現れて…!? 甘い香りの学園ファンタシックラブ!

山田南平

花とゆめコミックス
大好評発売中
まなびや三人吉三 全4巻
トキトキ♥学園推物帳
山田南平

花とゆめコミックス
大好評発売中
空色海岸 全6巻
湖辺の里の高校生、朝カある日少女たのは!? 夏色のビーチサイトロマンス
山田南平

EVEN THOUGH IT'S DIFFICULT TO ADAPT TO AN UNREALISTIC SITUATION,
Geez~ it's the same Ricchan as always.. but he was cute yesterday
SQUEEZE
IDIOT
JUMP
JUMP
HMM~~~
WE'RE GOING TO FALL OVER
COMING BACK TO REALITY IS ALSO HARD
CHIRO IS

A LITTLE BORING
WHOA
THAT'S WHY I SAID THAT!!
MMMM
OOOH~~~!
OH!
YEP!
THEY'RE BEAUTIFUL!!
NICE! You decorated them

紅茶王子の姫君

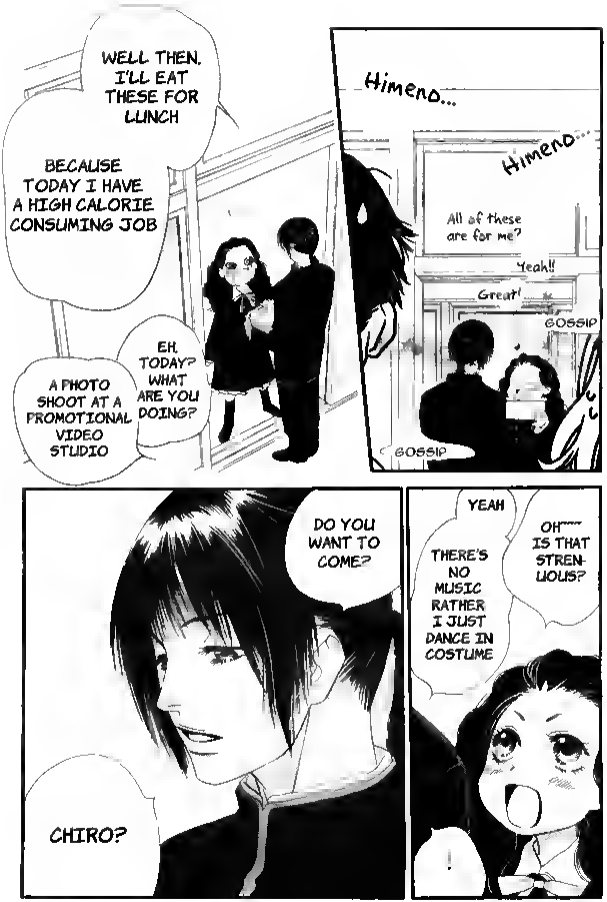
山田南平

姫子とアッサムの恋の行方は？
日も不機嫌そのわけは!?

オトナのコドモたち

－オトナになる方法 特別編－

山田南平


WELL THEN. I'LL EAT THESE FOR LUNCH
BECAUSE TODAY I HAVE A HIGH CALORIE CONSUMING JOB
EH. TODAY? WHAT ARE YOU DOING?
A PHOTO SHOOT AT A PROMOTIONAL VIDEO STUDIO
Himeno...
Himeno...
All of these are for me?
Yeah!!
Great!
GOSSIP
GOSSIP
DO YOU WANT TO COME?
CHIRO?
YEAH
THERE'S NO MUSIC RATHER I JUST DANCE IN COSTUME
OH~~~ IS THAT STRENUOUS?
!

GO
EH?
CHIRO IS GOING TO OBSERVE YOU?
YES. IS IT OKAY?
IT'S FINE, BUT IT'S UNEXPECTED
SHE'LL BE UP FRONT
GRAB
Oh?
UP FRONT? THAT WAY CHIRO CAN ENJOY SEEING YOU WORK
FOR YOUR INFORMATION

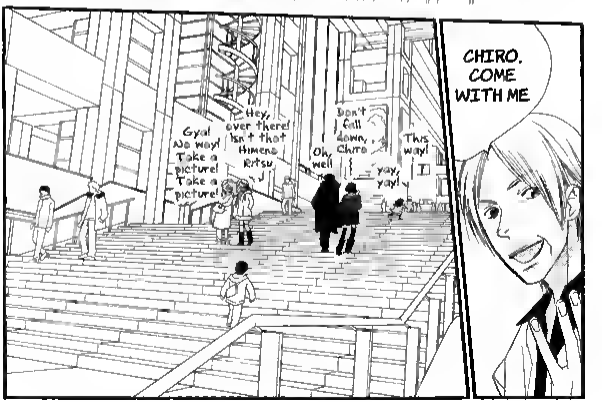
白泉社文庫 紅茶王子 全12巻 大好評発売中
歌子・まめこ・鳳雛は、お茶会同好会の部員。ある日、お茶会の最中に紅茶の中からふたりの王子が現れて…甘い香りの学園ファンタジック・ラブ！
山田南平

RICCHAN!! ONLY SAY "YEAH" ONCE AND "WOW" ONCE!
SINCE IT'S AN IMPORTANT MATTER, I SAID THEM TWICE, CHIRO
WOW! THE CEILING IS REALLY HIGH!!
YEAH YEAH WOW, WOW
OH. YUBIMIZU!
He's a fast talker.
Yeah
Oh, I get it—
STARE!
YOU GUYS AIMLESSLY WALKING AROUND IN THAT KIND OF DISGUISE STANDS OUT
OH SORRY, SORRY
DON'T MIND ME.
AHA! I THINK I'LL HAVE A LOOK AT THAT CHILD
WHO'S HE?

花とゆめコミックス
大好評発売中
まなびや三人吉三
全4巻
トキトキ♥学園推理物語
山田南平

DON'T BELIEVE HIM, CHIRO
WOW
IT IS INDEED MAGNIFICENT IT'S MINE
THIS BUILDING IS MAGNIF ICENT NE
BOSS!
IN AN HOUR WE'LL BE GOING TO THE REAL LOCATION

Look after her? Did I hear you correctly?
SURE!
CHIRO DO YOU WANT TO HANG OUT WITH THIS OLD GUY?
OH, AN EVENT JUST CAME UP THAT WE NEED TO ATTEND


Gya! No way! Take a picture! Take a picture!
Hey, over here! Isn't that Himeno Ritsu-
Oh, well
Don't Call down, Chiro
yay, yay!
This way! I
CHIRO, COME WITH ME

花とゆめコミックス
大好評発売中
空色海岸 全6巻
湖辺の街の高校生・朝がある日出会ったのは!? 運命のビーチサイトロマンス
山田南平

HIMENO RITSU
THAT'S ALL!
THANK YOU!
GOOD LUCK
I'LL SEE YOU LATER
I HAVE ANOTHER MEETING
CALL ISHO SAN TO HELP YOU WITH YOUR KIMONO AFTER YOU'VE FINISHED YOUR MAKE-UP
OK
WOW! IT LOOKS LIKE SHE'S ENJOYING HERSELF
SHE GETS ALONG TOO EASILY
THEY'RE ALREADY BEST FRIENDS
YEAH, I CAN
RITSU CAN YOU BE READY IN 30 MINUTES?
PI PI PI PI
OH!
A MESSAGE FROM TAKAGAWA (THEIR BOSS)
WHAT IS IT?
SIGH

カ
ハ
POP
ZIP
RECHARGE

RICCHAN
Kii
GA-CHA
BECAME BEAUTI-
Chiro
Kifuu will be ready soon
Kyu
Hey, no
Kii

FUL
HEY.
CHIRO

EDITOR'S NOTE: NO, CHIRO DIDN'T SUDDENLY GET A HAIR CUT. HER HAIR IS HIDING BEHIND THE FLUFFY COLLAR OF HER JACKET. IT TOOK ME A WHILE TO FIGURE IT OUT!

RICCHAN
People can transform like Kitsune and Tanuki
You changed
Oh
IT IS SAID THAT KITSUNE AND TANUKI BEWITCH BY USING THEIR TAILS
BECAME "HIMENO RITSU"

EDITOR'S NOTE
KITSUNE = FOX SPIRIT
TANUKI = RACCOON SPIRIT
BOTH ARE KNOWN AS TRICKSTERS WHO USE ILLUSION

THAT'S A CLEVER THING YOU SHOULD HAVE KEPT TO YOURSELF
BUT FOR THE COURTESAN PRINCE
"A TAIL ISN'T NEEDED"
RIGHT?
IT'S NICE. RICCHAN IS GORGEOUS
CHIRO.
WANTS TO BE THIS GORGEOUS, TOO
I see! marriage fraud!!
What kind of people do you hang out with?
After this !!! he will not be a courtesan. Instead he'll be a heron's bride
CHIRO
WHAT'S WR-
KON-KON
HMM?

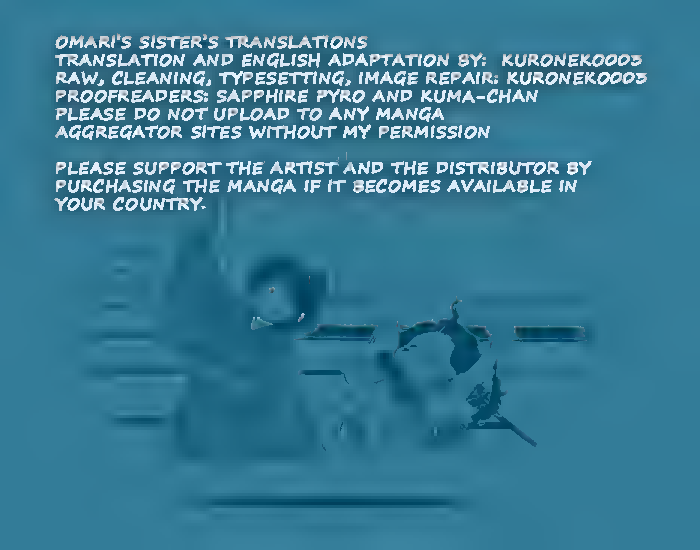
KON-KON
EH?
WHAT?
HEH?
I don't hear anything
WHAT IS THAT SOUND?
Breath..?
Sound?
KON-KON
GASP!?
EH?
KON-KON

WHAT WITH THIS TIMING!? CHIRO AND RITSU QUICKLY FIND THEMSELVE IN A BIG PINCH!

2月26日発売 4月号へつづく

OMARI'S SISTER'S TRANSLATIONS
TRANSLATION AND ENGLISH ADAPTATION BY: KURONEKO003
RAW, CLEANING, TYPESETTING, IMAGE REPAIR: KURONEKO003
PROOFREADERS: SAPPHIRE PYRO AND KUMA-CHAN
PLEASE DO NOT UPLOAD TO ANY MANGA
AGGREGATOR SITES WITHOUT MY PERMISSION

PLEASE SUPPORT THE ARTIST AND THE DISTRIBUTOR BY
PURCHASING THE MANGA IF IT BECOMES AVAILABLE IN
YOUR COUNTRY.



MONTHLY
別冊
BETSUHANA
別冊イラスト
山田南平
毎月26日発売
定価500円
http://www.betsuhana.com/

別冊花丸

THE NEIGHBOR IS A BEWITCHING ONNAGATA♥

4

お隣さんは艶やか女形♥

話題沸騰連載中!!!

ガラスの仮面 美門すずえ

オトメの 菅野 文

人形宮廷楽団 由貴香織里

●前回コマネタ掲載 51P

怪盗かまいたち ～探偵事件の顛末～ 都戸利津

姉崎貴純 山内直実＆米倉淳子 瀧見知佳 立飾貴琴 真夜神央 山本修世

★執事様のお気に入り★ オリジナル直筆カード 2枚セット プレゼント

オレンジチョコレート 山田南平

巻頭カラー48P!

幼なじみの純和風LOVEライフ♥

MAJOR REPERCUSSION
美しさMAXでお届けします！
I DELIVER WITH MAXIMUM LOVELINESS!
幼なじみの新和風LOVEライフ♥ 巻頭カラー48P!
NAMPEI YAMADA Presents ORANGE CHOCOLATE
オレンジチョコレート
連載第3回
ちろ&律が再び入れ替わり！
鷺の精が綴る、甘く狂おしい恋の舞…
抜群のコンビネーション(!?)で優雅に魅せます!!
CHIRO AND RITSU EXCHANGE BODIES FOR A SECOND TIME!
COMPOSING A HERON SPIRIT WITH A MADDENING LOVE DANCE...
THE EXTRAORDINARY COMBINATION(!?) ELEGANTLY BEWITCHES!!
山田南平
HC 空色海岸 全6巻、絶賛発売中です!

オレンジチョコレート by 山田南平

ORANGE CHOCOLATE SPECIAL GUIDE

CHIRO AND RITSU S HAPPENING LOVE COMEDY IS ALREADY AT CHAPTER 3 AT LAST, THE FULL BLOWN STORY BEGINS THIS GUIDE INTRODUCES BOTH THE CHARACTERS AND THE STORY TO EVERYONE!!

MAIN CHARACTERS

HIMEKO RITSU (RICCHAN)

Burning Nichibu Master housch [illegible] he became a Master at the age of 16. As a popular Onnagata, he is on TV and in videos.

YOSHINO CHIHIRO (CHIRO)

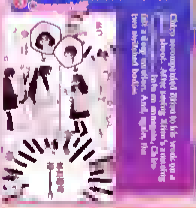
The heroine. Her neighbor, Ritsu, is a Nichibu star and her childhood [illegible]. The shy 15 year old is boldly keeping with the happening.

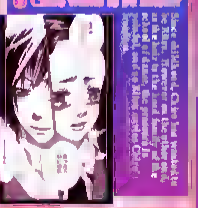
姫野 鎮 Hikeno Shizu

Ritsu's sexy ruling older brother and is also a [illegible]. [illegible]

呼水百合 Yuri Yobamizu

Chiro's older sister and Ritsu's ex-[illegible]. She's the reason why [illegible]





「オレチョコ」用語解説

MASTER A person who has achieved a prescribed competency through practice of an art. In general, the requirements are provided by the teacher.

IN THE LINGERING FOG OF MISGUIDED CONVICTIONS,
OUR HEARTS LOST THEIR WAY IN LOVE

CHIRO AND RICCHAN
THE MUSIC WILL MATCH SO ANY DANCE WILL DO
YOU'LL BE FINE. IT'S NOT LIKE YOU'RE DANCING TO A SHAMISEN*
PERSON INSIDE
YOU DON'T HAVE TO DO A PERFECT TRADITIONAL JAPANESE DANCE
These are still images for a rock song promotional video
INDEED,
PERSON INSIDE
THE "ANY DANCE" OF AN EASILY SUPERB
16-YEAR OLD GENIUS DANCE MASTER WONDER IS
HARDER THAN CLIMBING MT. FUJI SIX TIMES FOR AN INCOMPETENT AND IDIOTIC 15-YEAR OLD SCHOOL GIRL!!

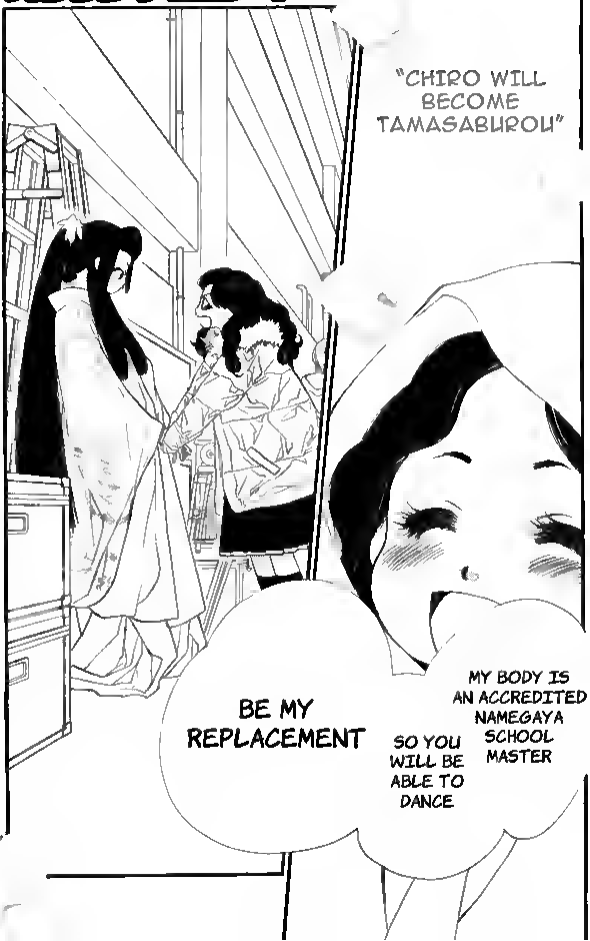
EDITOR'S NOTE
SHAMISEN = 3-STRINGED TRADITIONAL JAPANESE GUITAR

AT THE WORST POSSIBLE TIME,
SWITCHED BODIES AGAIN
9
THERE'S NO WAY!!
IT'S THE "HERON MAIDEN"!!
IT'S NOT IMPOSSIBLE!!

WHEN WE WERE LITTLE,
THE HERON MAIDEN'S DANCE WAS IN THE TAMASABUROU VIDEO WE SAW
CHIRO
DIDN'T YOU SAY YOU WANTED TO BE A BRIDE LIKE TAMASABUROU'S HERON MAIDEN?
"RICCHAN"
YOU'LL BE FINE

EDITOR'S NOTE: BANDO TAMASABUROU = THE MOST FAMOUS CURRENT ONNAGATA (LOTS OF VIDOES ON YOUTUBE)

オレンジチョコレート


"CHIRO WILL BECOME TAMASABUROU"
BE MY REPLACEMENT
SO YOU WILL BE ABLE TO DANCE
MY BODY IS AN ACCREDITED NAMEGAYA SCHOOL MASTER

ORANGE CHOCOLATE GLOSSARY: "THE HERON'S DAUGHTER" IS ONE OF THE QUINTESSENTIAL ONNAGATA WORKS (FEMALE IMPERSONATING DANCERS). SYNOPSIS: IN THE MIDDLE OF A SNOWSTORM, A HERON, WHO TAKES THE FORM OF A MAIDEN, HAPPILY FALLS IN LOVE. IT'S A DRAMATIC DANCE THAT DISPLAYS SUFFERING AND VARIOUS OTHER EMOTIONS.

花とゆめコミックス
大好評発売中
空色海岸 全6巻
海辺の街の高校生・朝がある日出会ったのは!?運命のビーチサイドロマンス
山田南平

オレンジチョコレート

花とゆめコミックス
大好評発売中

紅茶王子の姫君

王子とアノサムの娘 恋愛は今日もボン娘。そのわけは!?

山田南平

花とゆめコミックス
大好評発売中
オトナのコドモたち
―オトナになる方法 特別編―
山田南平

...! "SHOUL"
"DERS"
(MOUTHING)
PAT!
PAT!
EVEN IF IT'S RICCHAN'S BODY, IT'S A DIFFERENT PERSON
FRET
FRET
INHALE
SQUARING
SQUARING

WHAT I ENVY SO MUCH,

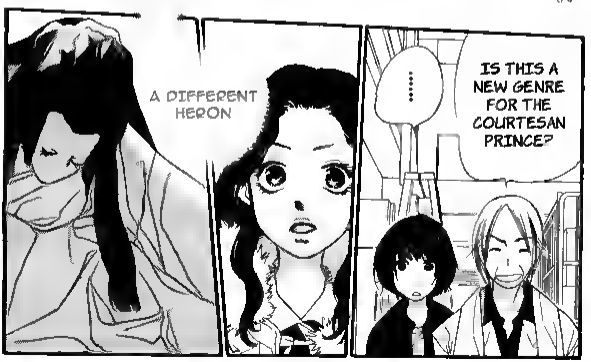
RICCHAN'S BODY

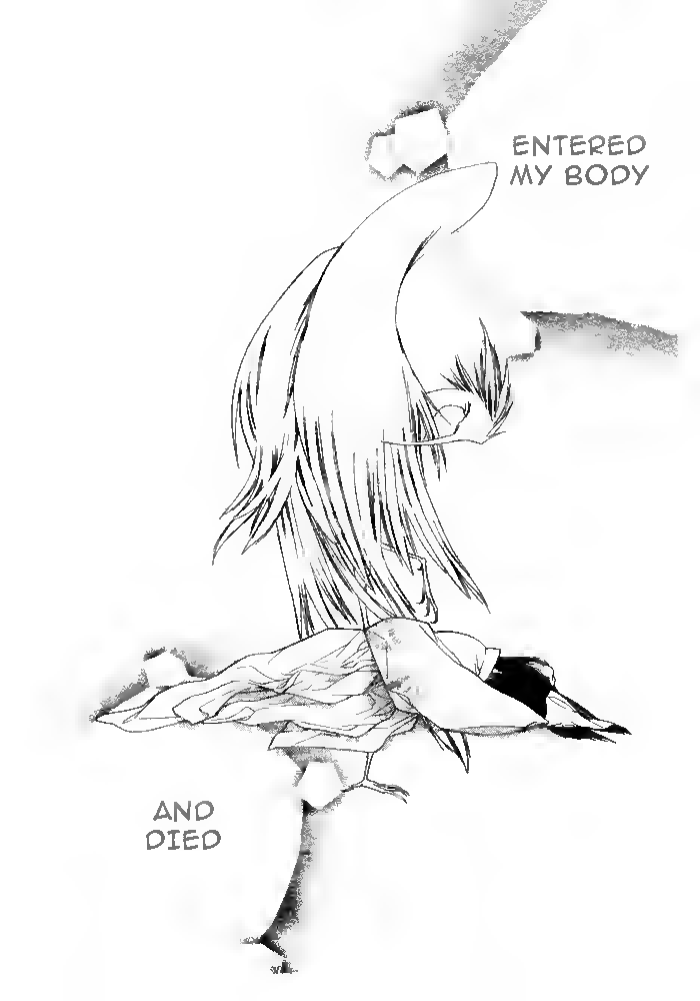
DANCING RUNS THROUGH HIS VEINS
ALL THE WAY TO THE TIPS OF HIS FINGERS

RICCHAN'S
BODY

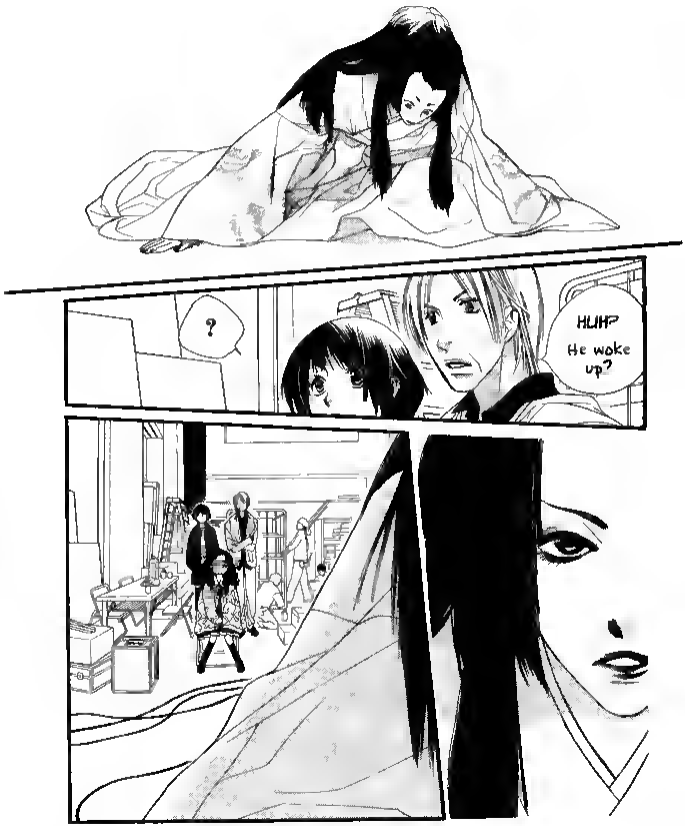
YOBI MIZU
THERE'S SOMETHING DIFFERENT ABOUT RITSU
YEAH
NO
WHAT I MEAN IS

WHAT A SEXY, BUT STILL CUTE, HERON MAIDEN~~!
SEXY


A DIFFERENT HERON
IS THIS A NEW GENRE FOR THE COURTESAN PRINCE?


ENTERED
MY BODY
AND
DIED

白泉社文庫 オトナになる方法 久美子&真吾シリーズ 全8巻 大好評発売中 アップダウンカップルのピュア ロマンス！ 山田南平


?
HUHP
He woke up?

白泉社文庫
紅茶王子 全12巻 大好評発売中
亭子、そめこ、美桜はお茶会同好会の部員。ある日、お茶会の最中に紅茶の中からかたりの王子が現れて…。甘い香りの学園ファンタジック・ラブ！
山田南平

YOU DID WELL
IT WAS BEAUTIFUL
I DANCED

SINCE
I WAS
LITTLE,
I YEARNED
TO DANCE
LIKE RICCHAN

ZZZZ
SHE'S FAST ASLEEP
HA HA HA
SHE'S DROOLING LIKE A LITTLE GIRL
WHAT WAS THAT?
YOU KNOW THE FIRST HALF OF THE HERON MAIDEN'S DANCE.
HUH?
YEAH. BUT WEREN'T YOU EXCITED TOO RITSU?
IT WAS HER FIRST TIME AT A TV STUDIO SHE'S MUST BE TIRED FROM ALL THE EXCITEMENT

BUT AFTER THE FIRST HALF YOU RETURNED TO THE SAME RITSU AS EVER
THAT WAS QUITE AN INNOCENT BUT EROTIC HERON IT WAS QUITE GOOD
YOU'VE ALWAYS BEEN AN EXCELLENT SENSUAL ONNAGATA SO
IT FOLLOWS YOU CAN DANCE LIKE THAT TOO
..REALLY?
YEAH! CAN YOU DO IT AGAIN NEXT TIME WITH THAT KIND OF FEEL?
THE BOSS ALSO SEEMED TO LIKE IT AND SAID–
IT'S IMPOSSIBLE

オレンジチョコレート

花とゆめコミックス
大人綺麗発売中

空色海岸 全6巻
海辺の街の高校生・朝がある日出会ったのは!? 運命のビーチサイトロマンス

山田南平

花とゆめコミックス
大好評発売中
紅茶王子の姫君
家子とアノサムの娘 直嗣は今日も不機嫌。そのわけは!?
山田南平

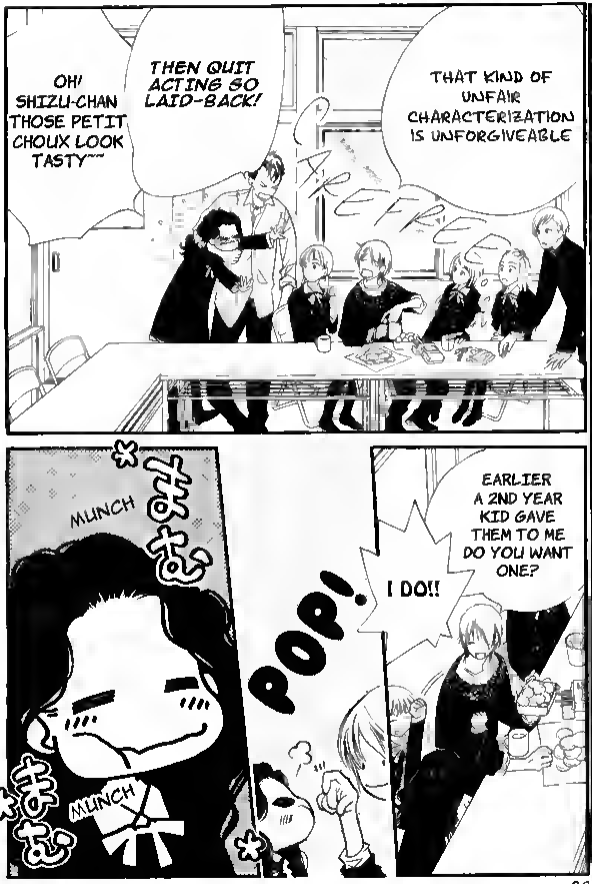
A PAPA WHO HOVERS JUST A LITTLE...
THE HERON MAIDEN?

CLACK!
SHIZUKA
YEAH?

SO
WHAT'S UP, DAD?
YOU ADORE YOUR LITTLE BROTHER RIGHT?
YEAH... WELL...
YOU SHOULDN'T BE BLUSHING!
THAT'S DISGUSTING
BLUSH
IT SEEMS LIKE SOMETHING IS BOTHERING HIM, SO
CAN YOU TALK TO HIM?
SL-BAM...
What just happened?

YOU'LL KINDLY DO THE SERVICE, RIGHT?
YOU LOOK SO HAPPY, SHIZUKA
YOU THINK HE SHOULD RIGHT MOM?
CAN'T HE TALK TO HIM HIMSELF?
So you DO want a second piece?
GRIN
GRIN
I do
STUDENT COUNCIL
AND THERE WERE A LOT OF PERFORMERS
IT WAS HUGE
CHECK THIS OUT!
NICE!!
DID YOU GET ANY AUTOGRAPHS!?
THEY LET ME TAKE PICTURES!!
AWW, SHOW ME

YOU SEE HIMENO RITSU EVERYDAY
HMM~M, LOOKS LIKE FUN, CHIRO
TALKING TO HIM ABOUT THE PERFORMANCE?
HAVE YOU MADE ANY PROGRESS
EH..
WELL
YEAH, SOMETIMES
USELESS AS A LANTERN AT NOON?
TORQUE
THAT GUY IS AS USELESS AS A LANTERN AT NOON. YOU CAN'T COUNT ON HIM
SHIZU-CHAN'S ~
TH-
THAT'S WELL



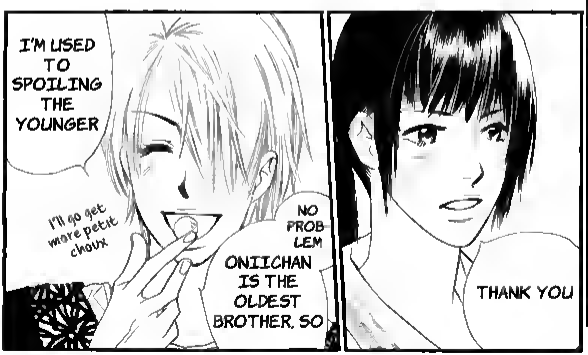
白泉社文庫 紅茶王子 全12巻 大好評発売中
獅子・そめこ・純佳は、お茶会同好会の部員。ある日、お茶会の最中に紅茶の中からかたりの王子が現れて・・・甘い香りの学園ファンタジックラブ！
山田南平

THIS IS HOW
IT SHOULD ALWAYS BE
(Put another one in)
aah
RITSU
I want to do that too
Aah!

SLIDE!
ARE YOU READY TO TAKE A BREAK FROM PRACTICING?
He's not practicing.
SO
I BROUGHT SOME TEA MOM MADE
ALONG WITH THE TEA
WHICH DO YOU WANT? PETIT CHOUX OR MONT BLANC?

花とゆめコミックス
まなびや三人吉三 全4巻
山田南平
I WANT BOTH OF THEM
WEIGHING HIS OPTIONS
BOTH?
NO. WHICH ONE? YOU CAN'T HAVE THEM ALL!
OKAY
AND THEN YOU CAN HAVE BOTH
ALRIGHT THEN— GIVE ME SOME
Why are you acting like a spoiled child—?
Pretty please
Isn't he cute

BITE


I'M USED TO SPOILING THE YOUNGER
I'll go get more petit choux
NO PROBLEM
ONIICHAN IS THE OLDEST BROTHER, SO
THANK YOU

AS THE YOUNGEST CHILD, YOU ARE UNACCUSTOMED TO BEING PATIENT. SO
GO OUT THERE AND GET WHAT YOU WANT!
WHAT IF I CAN'T GET WHAT I WANT?

YOU MUST NOT GIVE UP!
BECAUSE
THERE'S ONLY "I HAVEN'T GOT"
WITHIN RESIGNATION
I
I SEE

花とゆめコミックス
大好評発売中
紅茶王子の姫君
男子とアソコムの嬢、恋愛は今日も不健康。そのわけは!?
山田南平

"IT WAS BEAUTIFUL"
WHEN I SAW 6 YEAR OLD RITSU'S "HANE NO KAMURO"
I READILY UNDERSTOOD I WAS GIVING UP FOR MORE THAN JUST MY OWN SAKE
"YOU DID WELL"
IS NOT A WEAPON
SELF RESPECT. ONLY.

EDITOR'S NOTE "HANE NO KAMURO" = DANCE OF THE MAID SERVANT KAMURO = A LITTLE GIRL WHO WORKS AS A SERVANT IN A BROTHEL

オレンジチョコレート

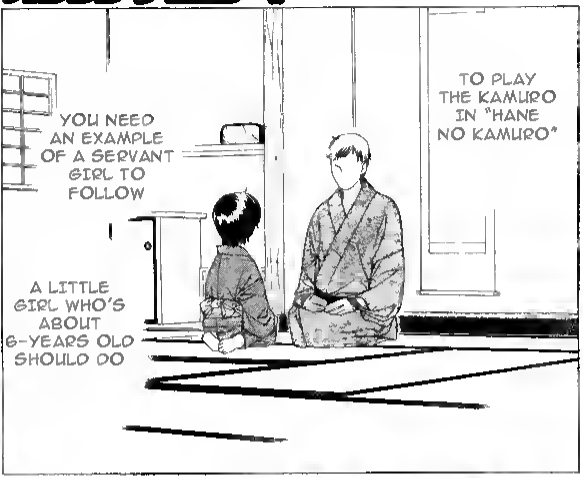
花とゆめコミックス
大好評発売中

オトナのコドモたち
―オトナになる方法 特別編―
山田南平

YEAH
I SEE
RITSU

オレンジチョコレート

白泉社文庫 オトナになる方法 久美子&真吾シリーズ 全6巻 大好評発売中 アップダウンカップルのピュア・ロマンス! 山田南平



白泉社文庫 紅茶王子 全12巻 大好評発売中
歌子・そめこ・美佳は、お茶会同好会の部員。ある日、お茶会の席に紅茶のゆからみたりの王子が現れて、甘い香りの学園ファンタジック・ラブ！
山田南平

花とゆめコミックス
大好評発売中
まなびや三人吉三 全4巻
トキトキ♥学園探検隊
山田南平

★ くるた ひろみ ★

WHEN I MAKE THE COLOR PAINTINGS OF BITSU, I LISTEN TO "LOVE PSYCHEDELICO'S BEST WHILE WORKING. THE SE...SONS FEMININITY INSPIRES ME TO CREATE SENSUAL PAINTINGS

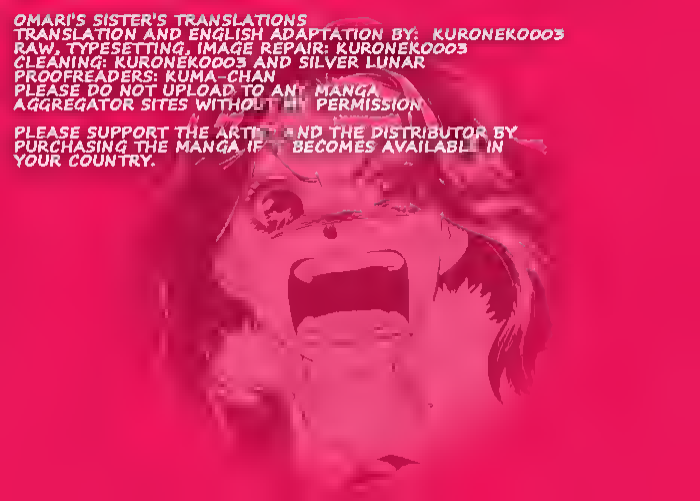
あて先

IS THERE A SIGN OF CHANGE IN THE CONNECTION BETWEEN THESE TWO WHO HAVE ALWAYS BEEN TOGETHER SINCE CHILDHOOD?

3月26日発売 5月号へつづく

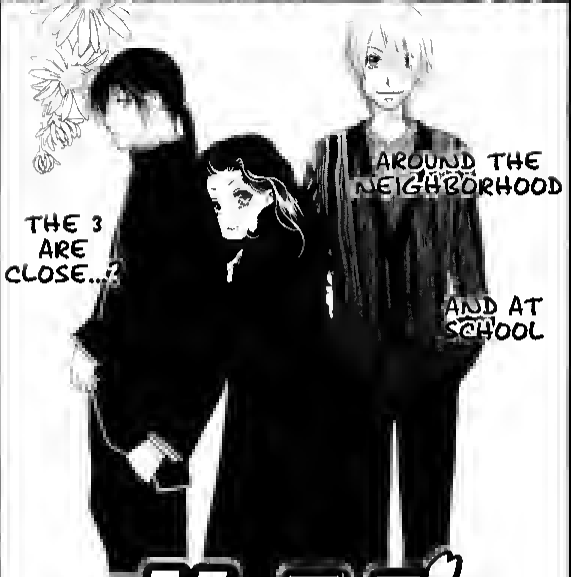
OMARI'S SISTER'S TRANSLATIONS
TRANSLATION AND ENGLISH ADAPTATION BY: KURONEKO003
RAW, TYPESETTING, IMAGE REPAIR: KURONEKO003
CLEANING: KURONEKO003 AND SILVER LUNAR
PROOFREADERS: KUMA-CHAN
PLEASE DO NOT UPLOAD TO ANY MANGA AGGREGATOR SITES WITHOUT THEIR PERMISSION

PLEASE SUPPORT THE ARTIST AND THE DISTRIBUTOR BY PURCHASING THE MANGA IF IT BECOMES AVAILABLE IN YOUR COUNTRY.



A HUGELY POPULAR ♥ HAPPENING COMEDY

大人気♥ハプニングコメディ45P



ORANGE CHOCOLATE

オレンジチョコレート

連載第4回

山田南平

HC「空色海岸」全6巻、大好評発売中です！

CHIHO IS STRANGELY SOMEWHAT NERVOUS...SHE'S WITH RICCHAN AS USUAL... SO WHAT ON EARTH IS HAPPENING...?

オレンジチョコレート

character&story

character

時水千尋（ちろ）
主人公。日舞のスターで幼なじみの律に憧れるが…？生徒会書記。15歳。

姫野律（りっちゃん）
ちろの幼なじみ。日舞の家元に生まれ16歳にして超人気女形に！

▲律は美しい女形として大人気！

姫野凱
律の兄で彼の高校の教師をしている。

時水百合
ちろの姉で、律のマネージャー。

story

●小さい頃から、日舞の跡取りである律に憧れてきたちろ。一方、律は跡取りとしての重圧に苦しみ、自由なちろを羨ましく思う。

●「りっちゃんになりたい」と願うちろ。しかし、願いは思わぬ方向に！　なんと2人の身体がホントに入れ替わってしまったのだ！

●思ってもない展開に2人は大わらわ。撮影中に入れ替わっちゃったり。色々あったけど　なんとか乗り越えてきて…!?

花とゆめコミックス
大好評発売中
空色海岸 全6巻
最後の街の最後生 がある日出会ったのは!? 最後のピュアサイトロマンス
山田南平

IN THAT CASE, I'M HAPPY
YOU CAME TO GET ME. THANK YOU

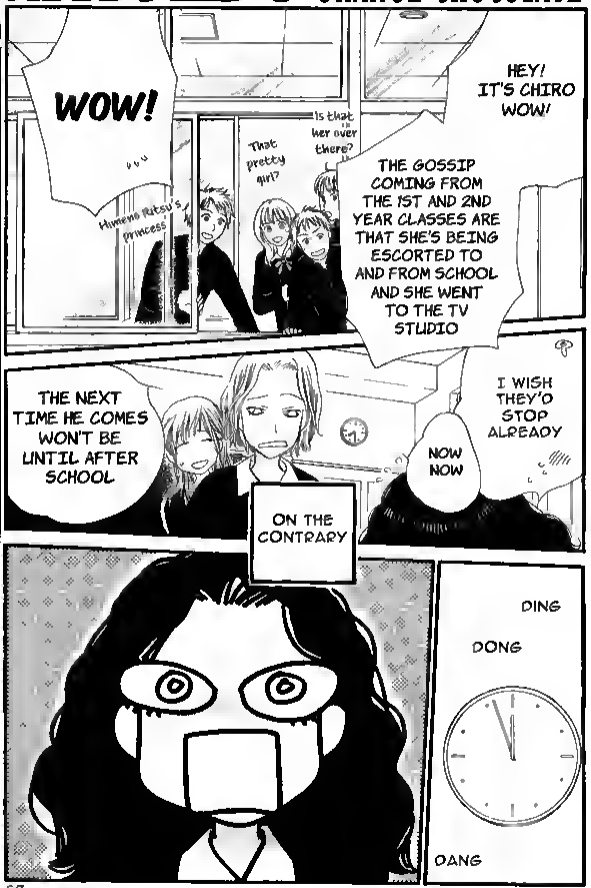
AND SO
M3-3
Hmm hmm

花とゆめコミックス 大好評発売中

紅茶王子の姫君

櫻子とアッサムの馴れ初めは今日も不機嫌そのわけは!?

山田南平


WOW!
Hmmm Ritsu's princess
That pretty girl?
Is that her over there?
HEY! IT'S CHIRO WOW!
THE GOSSIP COMING FROM THE 1ST AND 2ND YEAR CLASSES ARE THAT SHE'S BEING ESCORTED TO AND FROM SCHOOL AND SHE WENT TO THE TV STUDIO
I WISH THEY'D STOP ALREADY
NOW NOW
THE NEXT TIME HE COMES WON'T BE UNTIL AFTER SCHOOL
ON THE CONTRARY
DING
DONG
DANG

白泉社文庫 オトナになる方法 久美子&真吾シリーズ 全8巻 大好評発売中 アップダウンカップルのピュアロマンス! 山田南平

HUFF!
HUFF!
HAVING A FAMOUS PERSON AS A CHILDHOOD FRIEND IS TOUGH INDEED
NO!
A FAMOUS PERSON IS NOT MY CHILDHOOD FRIEND
HUH?
MY CHILDHOOD FRIEND
BECAME A FAMOUS PERSON
There there, come on let's eat
Ugh!

白泉社文庫 紅茶王子 全12巻 大好評発売中
亜子、そのこ、美佳は、お茶会同好会の部員。ある日、お茶会の最中に紅茶の中からふたりの王子が現れて…!? 甘い香りの学園ファンタジー・ラブ!
山田南平
WHAT'S BEEN GOING ON, LATELY?
In the first place we're together more
EVEN THOUGH WE'RE TOGETHER HE STARES
AND THE OVERPRO-TECTION AND THE WORRYING
SLIDE...
Well, I was rejected for lunch.
ARE GOING WAY OVERBOARD
CHIHO, YOU'RE BITING YOUR CHOPSTICKS

花とゆめコミックス
大好評発売中
まなびや三人吉三 全4巻
ドキドキ♥学園物語
山田南平
OH, HIMENO!
UM
SO WHY DON'T YOU COME HAVE LUNCH WITH US?
Huh? They're really inviting Himeno?
They're brave
YOU ALWAYS HAVE LUNCH ALONE, DON'T YOU?
THERE'S BOYS WITH US TOO!
MODEL
I'M HAPPY
THANK YOU

I'M HAPPY
YOU INVITED ME. THANK YOU
な
I'M FINE BY MYSELF
BUT
HUH...

オレンジチョコレート ORANGE CHOCOLATE

花とゆめコミックス
大好評発売中
空色海岸 全6巻
運命の海の高校生・朝がある日出会ったのは!?運命のラビナイトロマンス
山田南平

花とゆめコミックス
大好評発売中

紅茶王子の姫君

山田南平

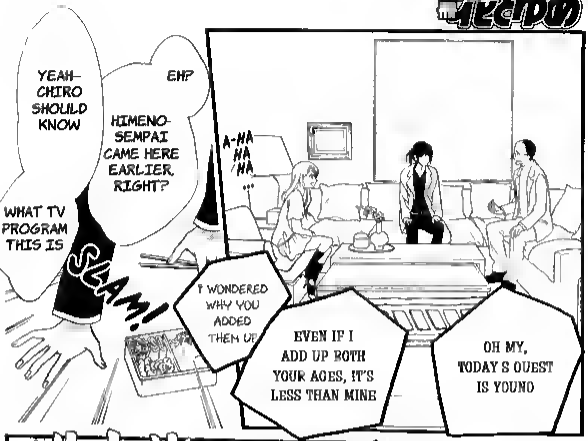
姫子とアッサムの第一歩(デート)は今日も不協和音…そのわけは!?

花とゆめ6号
4月25日(土)発売!! 定価500円(税込)
萌えが揃って読みごたえMAX!!
超好評☆ドラマCD第3弾発売決定

大人気シリーズ
愛のもとに集え/サカモトミク
らせつの花/瀧見知佳
日景早紀/椎崎麻緒/田貴香織里
立野真琴/東佐崎央

THE 16 YEAR OLD WONDER KNOWN AS THE "COURTESAN PRINCE"
HIMENO RITSU-KUN!
WELCOME
STIR
STIR
A-HA HA HA-HA ISN'T THAT HIMENO?
HEY! IS THIS A RECORDING?
HIMENO WHEN DID YOU RECORD THIS?
SLAM!

BURN
BURN
BURN
BURN
BURN
BURN
GYA
SORRY
UH
M3-3
KYA
HAHAHAHA
STUNNED
THE HIGH SCHOOL DIVISION'S HIMENO-SEMPAI!?
HA
THERE! OH MY GOSH A-HA-HA HA-HA HA-HA


A-HA HA HA...
OH MY, TODAY'S GUEST IS YOUNG
EVEN IF I ADD UP BOTH YOUR AGES, IT'S LESS THAN MINE
I WONDERED WHY YOU ADDED THEM UP
SLAM!
WHAT TV PROGRAM THIS IS
YEAH- CHIRO SHOULD KNOW
EH?
HIMENO-SEMPAI CAME HERE EARLIER, RIGHT?

ぼくぼくぼくぼく
もがもがっ
GOBBLE
GOBBLE
MUNCH
MUNCH
UH.

だだだだだだっ!!
DASH
DASH
DASH
DASH
DASH
DASH

STOP IT RICCHAN! MURDER IS AGAINST THE LAW!
AV ROOM
DO-TAN!
She's a human hamster ...
yeah ...
CLATTER
SHIZU-CHAN, TALK TO RICCHAN LATER AT A BETTER TIME!!!
TODAY, SHIZU-CHAN WILL WALK CHIRO HOME!!!
YOU DIDN'T GET PERMISSION, HIMENO-SENSEI
YES I DID. I GOT PERMISSION FROM THE PRINCIPAL
GOOD JOB! THANKS!

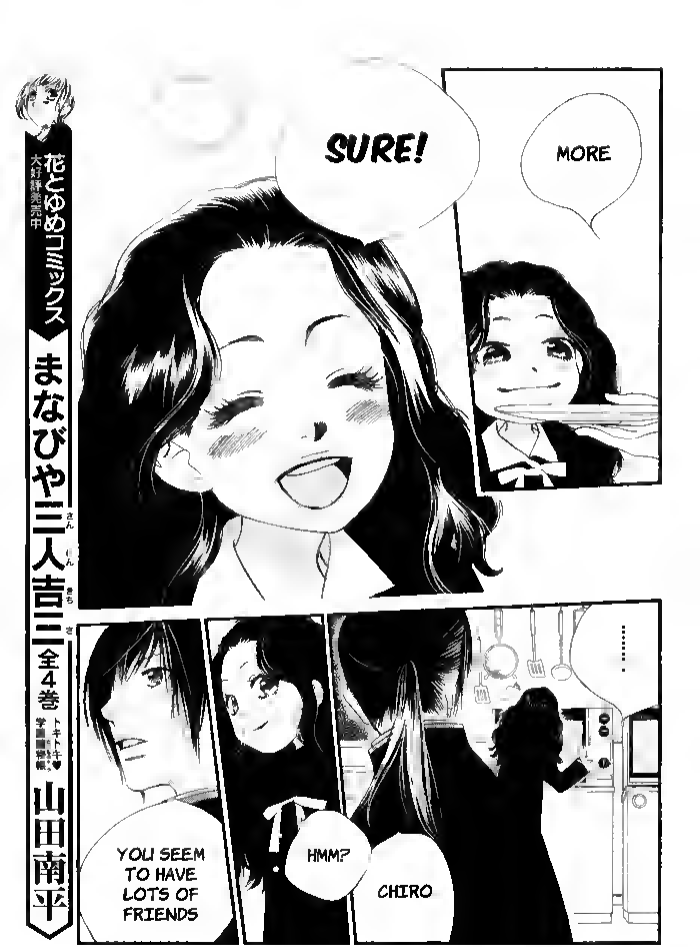
花とゆめコミックス
大好評発売中

オトナのコドモたち
―オトナになる方法 特別編―

山田南平

白泉社文庫 オトナになる方法 久美子&真吾シリーズ 全8巻 大好評発売中 アップダウンカップルのピュア ロマンス! 山田南平

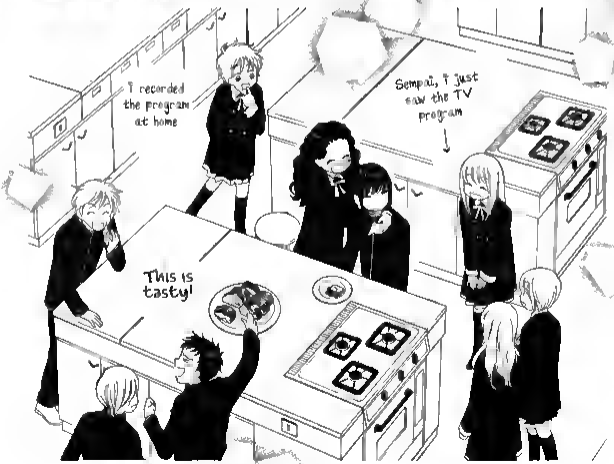
白泉社文庫 紅茶王子 全12巻 大好評発売中
恋子、そのご両親は、お茶会同好会の部員。ある日、お茶会の最中に紅茶の中からふたりの王子が現れて・・・甘い香りの学園ファンタジックラブ！
山田南平

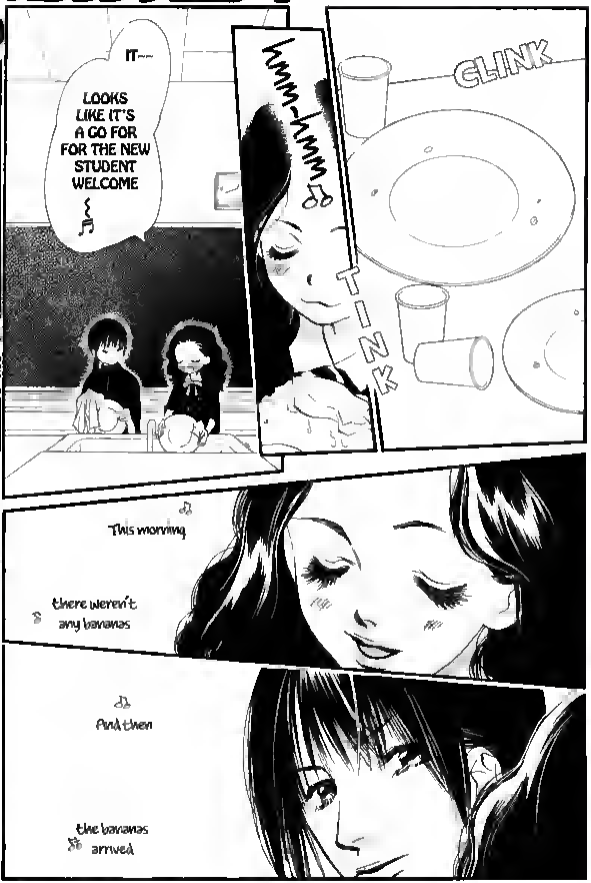

花とゆめコミックス
大好評発売中
まなびや三人吉三 全4巻
山田南平
SURE!
MORE
YOU SEEM TO HAVE LOTS OF FRIENDS
HMM?
CHIRO

花とゆめコミックス
大好評発売中
空色海岸 全6巻
海辺の街の高校生、朝がある日出会ったのは？軍楽のビーチサイトロマンス
山田南平

I WISH EVERYONE COULD SEE RICCHAN LIKE HE IS RIGHT NOW
HAPPY TO HAVE A MONOPOLY ON RICCHAN, BUT
CHIRO IS
UH
BUNCHED TOGETHER
he's here
he's here
he's here
STARTLED!

WAA
TMP
TMP
TMP
Cut me a piece...
!
WOULD YOU ALL LIKE SOME BANANA BREAD?
THERE'S NOT MUCH, BUT
!


I recorded the program at home
Senpai, I just saw the TV program
This is tasty!

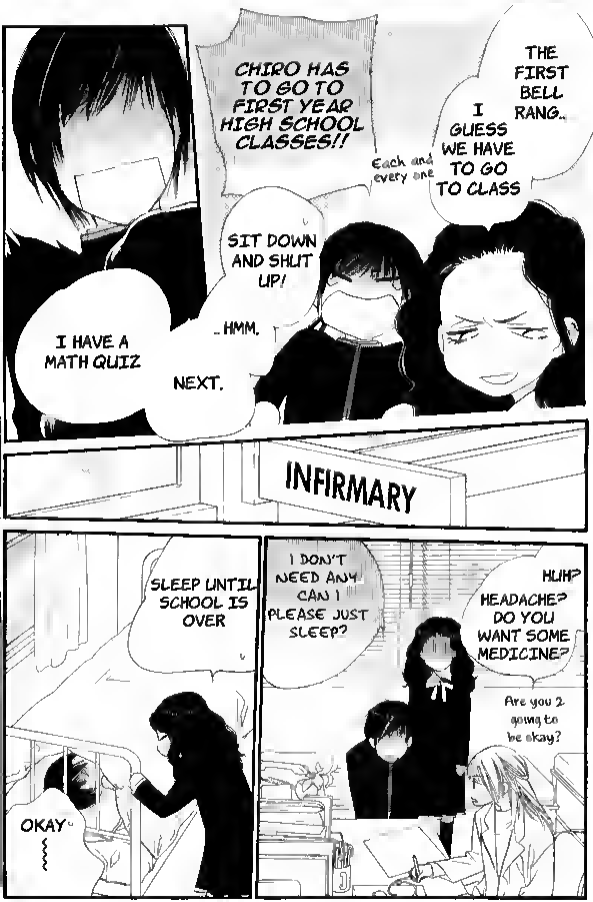

IT—
LOOKS LIKE IT'S A GO FOR FOR THE NEW STUDENT WELCOME
CLINK
TINK
This morning
there weren't any bananas
And then
the bananas arrived

IT SEEMS I SHOULD BE FOLLOWING YOUR EXAMPLE
ON MORE THAN JUST ARTISTIC SKILL
HUH?
Like the food, for example?
YEAH,
BECAUSE OF IT
I HAVE THOUGHTS

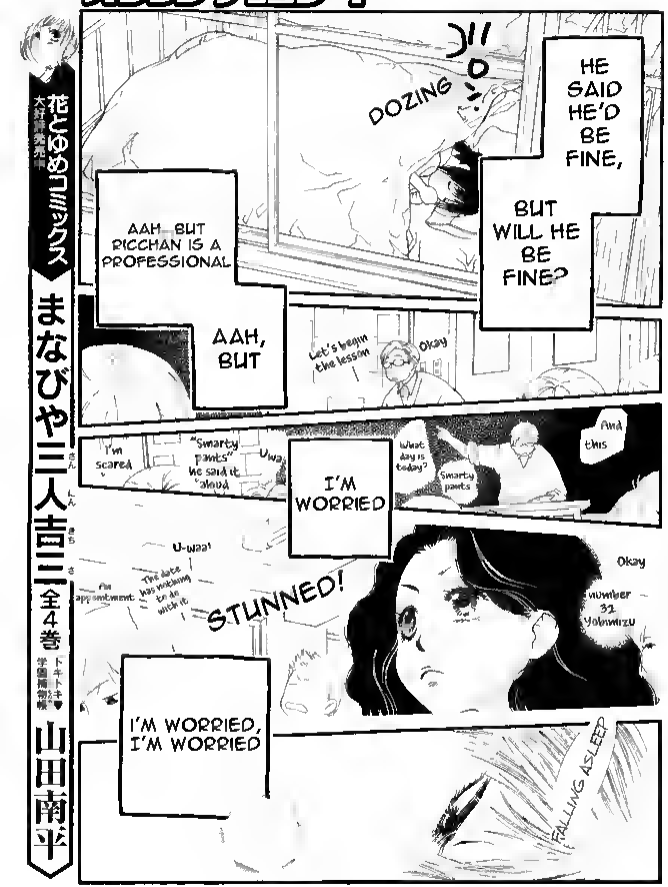
花とゆめコミックス
大好評発売中
オトナのコドモたち
—オトナになる方法 特別編—
山田南平
KON
OF WANTING TO BECOME CHIRO
KON

白泉社文庫 オトナになる方法 久美子&真吾シリーズ 全6巻 大好評発売中 アップタウンカップルのピュア ロマンス！ 山田南平

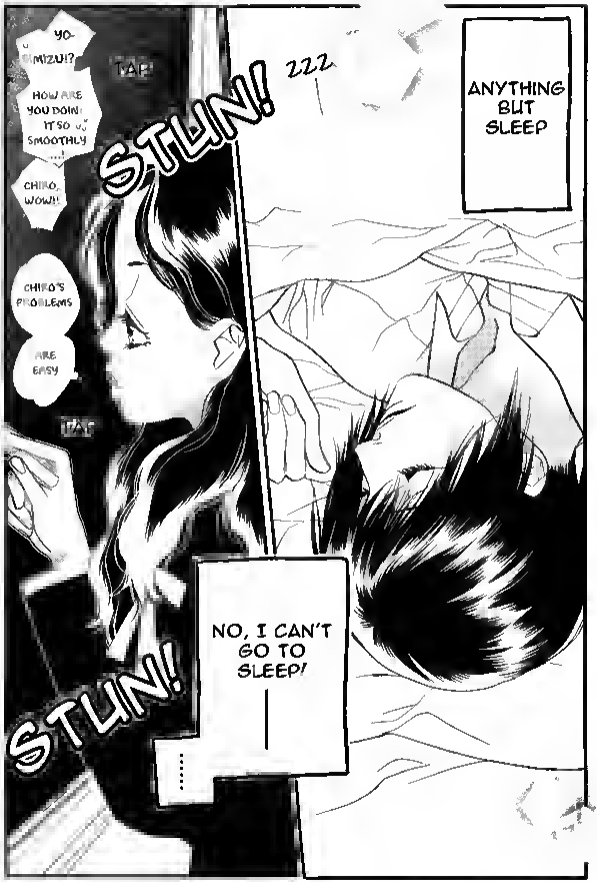
白泉社文庫
紅茶王子
全12巻
大好評発売中
京子、そめこ、美佳は、ある示会同好会の部員。ある日、お茶会の最中に紅茶の中からふたりの王子が現れて、甘い飾りの学園ファンタジック・ラブ!
山田南平



RICCHAN ARE YOU GOING TO BE OKAY?
I'LL BE FINE
DURING THE CLASS BREAKS THE GIRLS AND BOYS CROWD AROUND CHIRO'S SEAT
IT WILL BE LIKE
I'M PRACTICING FOR A PERFORMANCE



花とゆめコミックス
まなびや三人吉三 全4巻
山田南平


ANYTHING BUT SLEEP
ZZZ
STUN!
YO-MIZUI?
HOW ARE YOU DOIN', IT'SO SMOOTHLY ...!
CHIKO, WOW!!
CHIKO'S PROBLEMS ARE EASY.
TAP
TAP
STUN!
NO, I CAN'T GO TO SLEEP!
.....

RICCHAN
WAKE UP~~~
RICCHA~~~N
WAKE UP
PAT!
PAT!
HMM

花とゆめコミックス
大好評発売中
空色海岸 全6巻
湘北の雪の高校生・陵がある日出逢ったのは!?真夏のビーチサイドロマンス
山田南平

花とゆめコミックス
大好評発売中
紅茶王子の姫君
京子とアーサムの婚姻届は今日も不機嫌。そのわけは!?
山田南平

WHY DID YOU LEAD THE GALLERY INTO HERE!!?
I DIDN'T! THEY FOLLOWED BECAUSE THEY WANTED TO!
THEY SAID "LET GO SEE RICCHAN IN THE INFIRMARY!"
THERE'S NO WAY THEY SAID THAT!
TOSS!
BECAUSE THE COURTESAN PRINCE IS A FAMOUS PERSON!

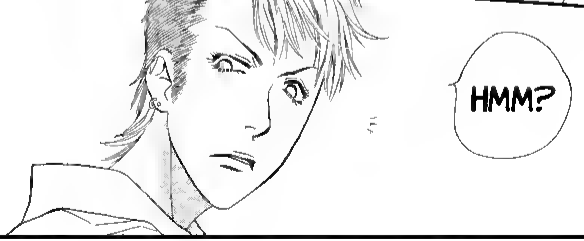
GO HOME
EVERYONE, THANKS FOR WORRYING ~~~
HIGH PITCHED
RICCHAN'S ALL RIGHT!
CHIRO WILL SEE HIM OFF! BYE-BYE!
Is Chiro that bubble headed ?
OH!
...UH.
OH, YEAH, RICHAN.
HMM?
CHIRO HAS A STUDENT COUNCIL MEETING TODAY!

白泉社文庫 オトナになる方法 久美子&真吾シリーズ 全8巻 大好評発売中 アラブダウンカップルのピュアロマンス！ 山田南平

白泉社文庫 紅茶王子 全12巻 大好評発売中
亜子「めぐこ」裏住は「お茶室舞好会の部員」ある日「お茶会の最中に紅茶の中からふたりの王子が現れて「甘い香りの学園ファンタジックラブ！」山田南平

Ah, man...
WOOLEN UNDERSHORTS? WHERE'S THE SEX APPEAL?
GEEZ..
HEY, I CAN HEAR YOU

Calm down
Everyone, it's time to start
HE'S MAJORLY DEPLORABLE BUT HE IS OUR STUDENT BODY PRESIDENT
WHAT THE HELL?
WHO THE HELL IS THAT BLOND GUY WHO ACTS LIKE HE'S IN KINDERGARTEN!!?


HMM?

おたよりください

「桜の時期はちょうど気候が中で、ここ数年お花見と縁遠かったけど、今年は開花がかなり早いらしい。なんとか花見ビールしたい！

あて先

〒101-8001 東京都千代田区神田神保町2-2-2 白夏社
別冊花とゆめ編集部
山田南平先生係

HUP!
ALL RIGHT!
THE 3RD YEAR SECRETARY GETS A PRIZE!
NOW, COURTESAN PRINCE.
COME ON INSIDE THE STUDENT COUNCIL ROOM
KNEE!
Right in the pit of his stomach.

KYA!
PR PRESIDENT!
DROP!
...NEVER
No way...
EVER...
RITSU EXPLODES INTO A RAGE!!! BUT THE TWO ARE STILL SWITCHED :P
TOUCH CHIRO LIKE THAT AGAIN!!
4月25日発売 6月号へ つづく